

## Használati és szerelési utasítás SmartLine indukciós főzőlap



A használati útmutatót **feltétlenül** olvassa el felállítás, telepítés, üzembe helyezés előtt. Ezáltal megvédi önmagát, valamint elkerüli a károkat.



<b>Biztonsági utasítások és figyelmeztetések .....</b>	<b>7</b>
<b>Fenntarthatóság és környezetvédelem .....</b>	<b>16</b>
<b>Áttekintés.....</b>	<b>17</b>
Az ön SmartLine-eleme (Indukciós főzőlap).....	17
Kezelő- és kijelzőelemek .....	18
Főzőzóna adatok.....	19
Powermanagement.....	20
Kezelési elv.....	21
Funkciók.....	22
Bővített teljesítményfokozatok .....	22
Állandó edényfelismerés.....	22
Edény- és edényméret-felismerés .....	22
PowerFlex főzőfelület.....	22
Booster a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) teljesítményfokozataihoz .....	22
Stop&Go.....	22
Felfűtő automatika.....	22
Időzítő.....	22
Üzembehelyezési zár.....	22
Zárolás.....	22
Memória funkció .....	23
Melegen tartás.....	23
Törlésvédelem .....	23
Programozás.....	23
Bemutatótermi üzemmód .....	23
Maradék hő-kijelző .....	23
Kombinálhatóság .....	23
Biztonsági kikapcsolás .....	24
Túlhevülés elleni védelem.....	25
SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) adatok.....	25
<b>Üzembe helyezés.....</b>	<b>26</b>
A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) kicsomagolása.....	26
A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) tisztítása első alkalommal.....	26
A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) első üzembe helyezése .....	26
<b>Kezelés .....</b>	<b>27</b>
Biztonsági utasítások a kezeléshez.....	27
A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) bekapcsolása.....	28
A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap)/főzőzóna kikapcsolása .....	28
A főzőedény pozicionálása.....	29

# Tartalom

---

Teljesítményfokozat.....	30
A teljesítményfokozat beállítása .....	30
A teljesítményfokozat beállítása – kibővített beállítási tartomány .....	30
A teljesítményfokozat módosítása .....	30
PowerFlex főzőzónák manuális összekapcsolása .....	30
Booster .....	31
A Booster aktiválása .....	31
A Booster deaktiválása .....	31
Stop & Go aktiválása/kikapcsolása .....	31
Felfűtő automatika.....	32
Felfűtő automatika aktiválása.....	32
Felfűtő automatika kikapcsolása.....	32
Időzítő .....	33
Az időzítő beállítása .....	33
A stopper beállítása.....	33
A stopper módosítása.....	33
A stopper törlése .....	33
Kikapcsolási idő beállítása.....	34
Kikapcsolási idő módosítása.....	34
A kikapcsolási idő törlése .....	34
Több kikapcsolási idő beállítása.....	34
Kikapcsolási idők megjelenítése.....	34
Az Időzítő funkciók egyidejű használata .....	35
Üzembehelyezési zár .....	36
Üzembehelyezési zár bekapcsolása.....	36
Az üzembehelyezési zár kikapcsolása.....	36
Reteszelés .....	36
A zárolás bekapcsolása.....	36
A reteszelés kikapcsolása.....	36
Memória funkció aktiválása .....	37
Melegentartás.....	37
A melegentartás aktiválása/kikapcsolása .....	37
Tippek a melegen tartáshoz .....	37
Törlésvédelem.....	38
Törlésvédelem aktiválása .....	38
Törlésvédelem kikapcsolása.....	38
SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) adatok.....	38
Modellazonosító/sorozatszám megjelenítése.....	38
Szoftverállapot megjelenítése.....	38
A bemutatótermi üzemmód aktiválása/kikapcsolása .....	39
<b>A teljesítményfokozatok beállítási tartománya .....</b>	<b>40</b>

<b>Hasznos információk</b> .....	<b>41</b>
A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) működési módja .....	41
Zajok .....	41
Főzőedények .....	42
<b>Beállítások személyre szabása</b> .....	<b>43</b>
<b>Tisztítás és ápolás</b> .....	<b>46</b>
Biztonsági utasítások a tisztításhoz és az ápoláshoz .....	46
Üvegkerámia felületek tisztítása.....	47
Nem megfelelő tisztítószer .....	47
<b>Problémák elhárítása</b> .....	<b>48</b>
Üzenetek a kijelzőkön/kijelzőn.....	48
Váratlan rendellenesség .....	49
Nem kielégítő eredmény .....	51
Általános problémák vagy műszaki hibák.....	51
<b>Ügyfélszolgálat</b> .....	<b>53</b>
Kapcsolat üzemzavar esetén .....	53
Típus tábla .....	53
Garancia.....	53
Adatok a vizsgálointézetek számára .....	54
<b>Utólag vásárolható tartozékok</b> .....	<b>55</b>
<b>Telepítés</b> .....	<b>56</b>
Biztonsági utasítások a beszereléshez .....	56
Kiegészítő biztonsági utasítások a ráültetéses beszereléshez .....	58
Kiegészítő biztonsági utasítások a síkba történő beszereléshez .....	59
Biztonsági távolságok .....	60
Munkalap kivágása a ráültethető kivitelhez .....	67
Ráültethető kivitel SmartLine-elem pultba építhető páraelszívóval.....	68
Ráültethető kivitel SmartLine-elem pultba építhető páraelszívó nélkül .....	69
A munkalap kivágása a síkba építhető kivitelhez .....	70
Síkba építhető kivitel SmartLine-elem pultba építhető páraelszívóval .....	71
Síkba építhető kivitel SmartLine-elem pultba építhető páraelszívó nélkül .....	72
Összekötőelemek egy SmartLine-elem ráültetett kiviteléhez .....	73
Összekötőelemek egy SmartLine-elem síkba építhető kiviteléhez.....	73
Beszereleési méretek a ráültethető kivitelhez .....	74
Beszereleési méretek a síkba építhető kivitelhez .....	75
Ráültetett SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) beépítése .....	76
A munkalap előkészítése a ráültethető kivitelhez.....	76
Ráültetett SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) behelyezése .....	77

# Tartalom

---

SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) beépítése síkban.....	78
A munkalap előkészítése a síkba építhető kivitelhez .....	78
SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) behelyezése síkban.....	79
Elektromos csatlakozás .....	80
Termék adatlapok .....	82

## Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

Ez a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) megfelel a kötelező biztonsági előírásoknak. Szakszerűtlen használata azonban személyi sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet.

Olvassa el figyelmesen a használati és szerelési utasítást, mielőtt üzembe helyezi a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap). Fontos útmutatásokat tartalmaz a beépítéssel, a biztonsággal, a használattal és a karbantartással kapcsolatban. Ezáltal védi önmagát, valamint elkerüli a károkat a SmartLine-elemben (Indukciós főzőlap).

Az IEC 60335-1 szabványnak megfelelően a Miele kifejezetten felhívja a figyelmet arra, hogy a SmartLine elem (Indukciós főzőlap) telepítéséről szóló fejezetet, valamint a biztonsági előírásokat és figyelmeztetéseket feltétlenül el kell olvasni és be kell tartani.

A Miele nem tehető felelőssé azokért a károkért, amelyek ezeknek az útmutatásoknak a figyelmen kívül hagyásából származnak.

Őrizze meg a használati és szerelési utasítást, és adja azt tovább az esetleges következő tulajdonosnak.

## Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

---

### Rendeltetésszerű használat

- ▶ Ez a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) háztartásban és háztartáshoz hasonló környezetben való használatra készült.
- ▶ Ez a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) nem alkalmas a szabadban történő alkalmazásra.
- ▶ A SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) kizárólag háztartási keretek között használja ételek elkészítésére és melegen tartására. Minden más felhasználási mód nem megengedett.
- ▶ Azokat a személyeket, akik fizikai, érzékelési vagy szellemi képességeik vagy tapasztalatlanságuk vagy tájékozatlanságuk miatt nem tudják biztonságosan kezelni a SmartLine elemet (Indukciós főzőlap), a kezeléskor felügyelni kell. Ezek a személyek csak akkor kezelhetik felügyelet nélkül SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap), ha annak használatát úgy elmagyarázták nekik, hogy biztonságosan tudják kezelni a készüléket. Képesnek kell lenniük a helytelen kezelés lehetséges veszélyeinek felismerésére és megértésére.



## Gyermekek a háztartásban

- ▶ A nyolc év alatti gyermekeket tartsa távol a SmartLine-elemtől (Indukciós főzőlap), kivéve, ha állandó felügyelet alatt állnak.
- ▶ Nyolc év feletti gyermekek csak akkor kezelhetik felügyelet nélkül a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap), ha a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) használatát úgy elmagyarázták nekik, hogy biztonságosan tudják kezelni a készüléket. A gyermekeknek képesnek kell lenniük a helytelen kezelés lehetséges veszélyeinek felismerésére és megértésére.
- ▶ Gyermekeknek nem szabad felügyelet nélkül tisztítaniuk a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap).
- ▶ Ügyeljen azokra a gyermekekre, akik a SmartLine (Indukciós főzőlap) elem közelében tartózkodnak. Soha ne hagyja a gyermekeket a SmartLine-elemmel (Indukciós főzőlap) játszani.
- ▶ A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) üzemelés közben felforrósodik, és kikapcsolás után egy ideig még forró marad. Tartsa távol a gyermekeket a SmartLine-elemtől (Indukciós főzőlap), amíg az annyira le nem hűlt, hogy az égési sérülés veszélye kizárt.
- ▶ Égési sérülés veszélye. Ne tartson gyermekek számára érdekes tárgyakat a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) feletti vagy mögötti területeken. A gyermekeket ez arra csábíthatja, hogy felmásszanak a SmartLine-elemre (Indukciós főzőlap).
- ▶ Égési és forrázási veszély! Fordítsa a fazék- és serpenyőfogantyúkat oldalra a munkafelület fölé, hogy a gyerekek ne tudják azokat lehúzni és megégetni magukat.
- ▶ Fulladásveszély! A gyermekek játék közben a csomagolóanyagokat (pl. fólia) magukra tekerhetik, vagy a fejükre húzhatják és megfulladhatnak. A csomagolóanyagokat tartsa távol a gyermekektől.
- ▶ Használja az üzembe helyezési zárat, hogy gyermekek felügyelet nélkül ne tudják bekapcsolni a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap). Ha a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) használja, kapcsolja be a zárolást, hogy a gyerekek a (választott) beállításokat ne tudják módosítani.

# Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

---

## Műszaki biztonság

- ▶ A szakszerűtlen telepítési és karbantartási munkálatok vagy javítások veszélyeztethetik a felhasználót. A telepítési és karbantartási munkálatokat vagy javításokat csak a Miele által engedélyezett szakemberek végezhetik el.
- ▶ A SmartLine elem (Indukciós főzőlap) sérülései veszélyeztethetik az ön biztonságát. Ellenőrizze a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) látható sérüléseit. Soha ne helyezzen üzembe sérült SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap).
- ▶ Lehetséges az önálló vagy a hálózattal nem szinkronban álló energiaellátó rendszer időszakos vagy folyamatos üzemeltetése (például szigethálózatok, biztonsági tartalékrendszerek). Az üzemeltetés feltétele, hogy az energiaellátó rendszer megfeleljen az EN 50160 vagy hasonló szabvány előírásainak.  
A házi elosztórendszerrel és ezzel a Miele termékkel kapcsolatban előírányzott óvintézkedéseket a működést és a működési módot tekintve sziget üzemben vagy a hálózattal nem szinkronban álló üzem esetén is biztosítani kell, illetve azonos intézkedésekkel kell helyettesíteni a telepítésnél. Mint például a VDE-AR-E 2510-2 aktuális kiadványában leírtak szerint.
- ▶ Ennek a SmartLine-elemnek (Indukciós főzőlap) az elektromos biztonsága csak akkor biztosított, ha előírászerűen van a védővezető rendszerre csatlakoztatva. Ennek az alapvető biztonsági feltételnek meg kell lennie. Kétséges esetben ellenőriztesse a ház villamos hálózatát egy elektrotechnikai szakemberrel.
- ▶ A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) adattábláján található csatlakoztatási adatoknak (frekvencia és feszültség) feltétlenül meg kell egyezniük a villamos hálózat adataival, hogy a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) ne károsodjon.  
A csatlakoztatás előtt hasonlítsa össze ezeket az adatokat. Kétség esetén kérdezzen meg egy elektrotechnikai szakembert.
- ▶ Az elosztók vagy hosszabbító kábelek nem garantálják a szükséges biztonságot (tűzveszély). Ezekkel ne csatlakoztassa a SmartLine elemet (Indukciós főzőlap) a villamos hálózatra.
- ▶ A biztonságos működés garantálása érdekében a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) csak beépítve használja.
- ▶ Ezt a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) nem szabad nem rögzített helyeken (pl. hajókon) üzemeltetni.

## Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

---

▶ Az áramvezető csatlakozók megérintése, valamint a villamos és mechanikai felépítés megváltoztatása veszélyt jelent önre, és adott esetben a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) működési zavarához vezethet.

Soha ne nyissa ki a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) házát.

▶ A garanciaigény elvész, ha a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) javítását nem a Miele által felhatalmazott ügyfélszolgálat végzi el.

▶ Csak eredeti alkatrészek esetében garantálja a Miele, hogy a biztonsági követelményeket teljesítik. Hibás alkatrészeket csak ilyenekre szabad kicserélni.

▶ A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) nem üzemeltethető külön időkapcsoló órával vagy távirányító rendszerrel.

▶ A SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) elektrotechnikai szakembernek kell az elektromos hálózathoz csatlakoztatnia (lásd a „Telepítés“ c. fejezet „Elektromos csatlakoztatás“ c. részt).

▶ Ha a hálózati csatlakozó vezeték sérült, egy villanyszerelőnek ki kell cserélnie azt egy speciális csatlakozóvezetékre (lásd a „Telepítés“ c. fejezet „Elektromos csatlakozás“ c. részt).

▶ Beszerelési és karbantartási munkák vagy javítások előtt a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) le kell választani az elektromos hálózatról. Ezt biztosítsa azzal, hogy

- lekapcsolja a háztartás villamos hálózatának biztosítóit, vagy
- teljesen kicsavarja a ház becsavarható biztosítékait, vagy
- kihúzza a hálózati csatlakozót (ha van) a dugaszoló aljzatból. Ilyenkor ne a csatlakozókábelt, hanem a hálózati csatlakozót húzza ki.

▶ Áramütés veszélye.

Meghibásodás esetén a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) ne helyezze üzembe ill. azonnal kapcsolja ki. Válassza le a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) az elektromos hálózatról. Forduljon az ügyfélszolgálathoz.

▶ Ha a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) egy bútorfront (pl. ajtó) mögé építették be, soha ne csukja be a frontot, amíg használja a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap). A zárt bútorfront mögött felgyülemlik a meleg és a nedvesség. Ezáltal a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap), a beépítőszekrény és a padló is károsodhat. Csak akkor csukja be a bútorfrontot, ha a maradék hő kijelzők kialudtak.

# Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

---

## Szakszerű használat

- ▶ A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) üzemelés közben felforrósodik, és kikapcsolás után egy ideig még forró marad. Csak akkor nem áll fenn égési sérülés veszélye, ha a maradék hő kijelzők kialudtak.
- ▶ Az olajok és a zsírok túlhevülve meggyulladhatnak. A zsírral és olajjal végzett munkálatok során ne hagyja felügyelet nélkül SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap). A meggyulladt olajat vagy zsírt soha ne oltsa vízzel. Kapcsolja ki a SmartLine elemet (Indukciós főzőlap). Fedővel vagy oltótakaróval óvatosan fojtsa el a tüzet.
- ▶ Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap). Állandóan ellenőrizze a rövid főzési és sütési folyamatokat.
- ▶ A lángok meggyújthatják a páraelszívó zsírszűrőjét. Ne flambírozzon soha egy páraelszívó alatt.
- ▶ Ha spray-dobozok, könnyen gyulladó folyadékok vagy éghető anyagok felhevülnek, könnyen meggyulladhatnak. Ezért soha ne tartson gyúlékony tárgyakat közvetlenül a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) alatti fiókokban. Az esetlegesen meglévő evőeszköztartóknak hőálló anyagból kell készülniük.
- ▶ Soha ne melegítsen üres edényt.
- ▶ Zárt dobozokban befőzéskor és felmelegítéskor túlnyomás keletkezik, ami a szét durranásukhoz vezethet. A SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) ne használja befőzéshez vagy dobozok hevítéséhez.
- ▶ Ha letakarja a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap), akkor véletlen bekapcsolás vagy maradék hő esetén fennáll a veszélye, hogy a burkolat anyaga meggyullad, szétreped vagy megolvad. Soha ne takarja le a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) pl. fedőlapokkal, törőlkendővel vagy védőfóliával.
- ▶ Bekapcsolt SmartLine-elem (Indukciós főzőlap), véletlen bekapcsolás vagy maradék hő esetén fennáll a veszélye, hogy a SmartLine-elemre (Indukciós főzőlap) helyezett fém tárgyak felforrósodnak. Más anyagok megolvadhatnak vagy meggyulladhatnak. Ne használja tároló felületként a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap). A használat után kapcsolja ki a SmartLine elemet (Indukciós főzőlap).
- ▶ A forró SmartLine-elemmel (Indukciós főzőlap) megégetheti magát. Mindig védje kezeit edényfogó kesztyűvel vagy ruhával, ha a SmartLine-elemmel (Indukciós főzőlap) dolgozik. Csak száraz kesztyűt vagy ruhát használjon. A vizes vagy nedves textíliák jobban vezetnek a hőt, és a gőz égési sérüléseket okozhat.

## Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

---

- ▶ Ha a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) közelében elektromos készüléket (pl. kézi mixert) használ, akkor ügyeljen arra, hogy az elektromos hálózati csatlakozóvezeték ne érintkezzen a forró SmartLine-elemmel (Indukciós főzőlap). A csatlakozó vezeték szigetelése megsérülhet.
- ▶ Só, cukor, vagy homokszemek, pl. zöldség pucolásából, karcolásokat okozhatnak, ha az edény alja alá kerülnek. Ügyeljen arra, hogy az üvegkerámia lap és az edény alja tiszta legyen, mielőtt felteszi a főzőedényt.
- ▶ Leeső tárgyak (akár könnyű tárgyak is, mint sószóró) repedéseket, vagy töréseket okozhatnak az üvegkerámia lapon. Ügyeljen arra, hogy semmilyen tárgy ne essen az üvegkerámia lapra.
- ▶ Az érintógombokra helyezett forró tárgyak az alatta lévő elektronika sérülését okozhatják. Soha ne tegyen forró fazekakat, vagy serpenyőket az érintógombokra és a kijelzőre.
- ▶ Ha cukor, cukortartalmú ételek, műanyag vagy alufólia kerül a forró SmartLine-elemre (Indukciós főzőlap) és azok megolvadnak, akkor a lehűléskor károsítják az üvegkerámia felületet. Azonnal kapcsolja ki a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap), és kaparja le ezeket az anyagokat alaposan egy üvegkaparóval. Ehhez húzzon edényfogó kesztyűt. Amint a felület lehűlt, használjon rajta üvegkerámia tisztítót.
- ▶ Üresen feltett wok serpenyő károkat okozhat az üvegkerámia felületen és/vagy a wok serpenyőn. Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap).
- ▶ A durva aljú edények és serpenyők megkarcolják az üvegkerámia lapot. Csak sima aljú edényeket és serpenyőket használjon.
- ▶ Áthelyezéshez emelje fel az edényeket. Így elkerülheti a kopás és karcolódás általi foltosodást.
- ▶ Az indukciós főzőzónák nagy felmelegítési sebessége miatt bizonyos körülmények között a főzőedény aljának hőmérséklete rövid időn belül elérheti az olajok és zsírok öngyulladás hőmérsékletét. Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap).
- ▶ Zsírt és olajat legfeljebb egy percig forróítsa és soha ne használja hozzá a boostert.
- ▶ Csak pacemakerrel rendelkezők számára: a bekapcsolt SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) közvetlen közelében elektromágneses tér keletkezik. A pacemaker károsodása viszont nem valószínű. Kétség esetén forduljon a pacemaker gyártójához vagy saját orvosához.

## Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

---

▶ A bekapcsolt SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) elektromágneses tere korlátozhatja a mágnesezhető tárgyak funkcióját. Hitelkártyákat, adathordozókat, számológépeket stb. ne tartson a bekapcsolt SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) közvetlen közelében.

▶ Fém tárgyak, amelyeket a SmartLine elem (Indukciós főzőlap) alatti fiókban tárol, a SmartLine elem (Indukciós főzőlap) hosszabb, intenzív használata során felmelegedhetnek. Ne tároljon fém tárgyakat közvetlenül a SmartLine elem (Indukciós főzőlap) alatt lévő fiókban.

▶ A SmartLine elem (Indukciós főzőlap) hűtőventilátorral van felszerelve. Ha a beépített SmartLine elem (Indukciós főzőlap) alatt egy fiók található, ügyeljen a fiók tartalma és a SmartLine elem (Indukciós főzőlap) alja közötti megfelelő távolságra, hogy elegendő hideg levegő jusson a SmartLine elemhez (Indukciós főzőlap).

▶ Ha a beépített SmartLine elem (Indukciós főzőlap) alatt fiók található, ne tároljon semmilyen éles vagy kis tárgyat, papírt, szalvétát stb. a fiókban. Ezek a tárgyak a szellőzőnyílásokon keresztül bejuthatnak vagy beszívódhatnak a készülék házába, és így károsíthatják a hideg levegő ventilátort vagy akadályozhatják a hűtés működését.

▶ Semmi esetre se használjon egyidejűleg két főzőedényt egy főzőzónán, sütőzónán, vagy PowerFlex főzőfelületen.

▶ Ha az edénynek csak egy része van a főző- vagy sütőzónán, a fogantyúk adott esetben nagyon felforrósodhatnak. Az edényt mindig a főző- vagy sütőzóna közepére helyezze.

▶ Ha indukciós adapterlemezt használ a főzőedényekhez, károsodhatnak vagy akár tönkre is mehetnek az indukciós generátorok. Ne használjon indukciós adapterlemezt.

## Tisztítás és ápolás

▶ A gőztisztító készülék gőze feszültséget vezető alkatrészekre juthat, és rövidzárlatot okozhat.

A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) tisztításához soha ne használjon gőztisztító készüléket.

▶ Ha a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) egy pirolízis-sütő vagy -tűzhely fölé van beépítve, a pirolízis folyamata közben ne üzemeltesse a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap), mert a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) túlhevülés elleni védelme kioldhat (lásd az „Áttekintés“ fejezet, „Túlhevülés elleni védelem“ részét).

▶ A Miele a SmartLine elem (Indukciós főzőlap) sorozatgyártásának befejezését követően még akár 15 évig, de legalább tíz évig garantálja a működéshez szükséges pótalkatrészek rendelkezésére állását.

## Energiatakarékosági tippek főzéshez

- Lehetőség szerint csak zárt edényben vagy serpenyőben főzzön. Így megakadályozza, hogy a meleg szükségtelenül elillanjon.
- Kevés vízzel pároljon.
- Forralás, vagy elősütés után időben kapcsoljon vissza egy alacsonyabb teljesítményfokozatra.
- Használjon gyorsfőző edényt az ételkészítési idő csökkentésére.

## A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás a kezelést szolgálja, és megvédi a készüléket a szállítási sérülésektől. A csomagolóanyagokat környezetvédelmi és hulladékkezelés-technikai szempontok alapján választottuk ki, és általában újrahasznosíthatók.

A csomagolásnak az anyagkörforgásba való visszavezetése nyersanyagot takarít meg. Használja az újrafelhasználható anyagok anyagspecifikus gyűjtőhelyeit, és vegye igénybe az anyagspecifikus visszajuttatási lehetőségeket. A szállítási csomagolást a Miele szakkereskedő visszaveszi.

## A régi készülék ártalmatlanítása

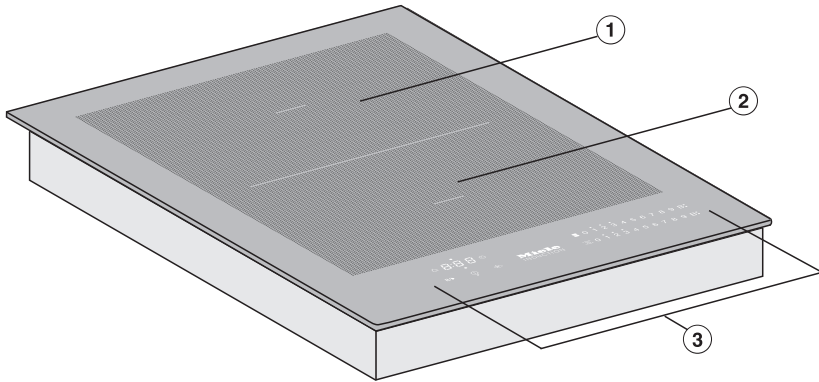
Az elektromos és elektronikus készülékek számos értékes anyagot tartalmaznak. Ugyanakkor tartalmaznak olyan anyagokat, elegyeket és alkatrészeket is, amelyek működésükhöz és biztonságosságukhoz voltak szükségesek. A háztartási szemétként kerülve, illetve nem szakszerű kezelés esetén ezek veszélyeztetik az emberi egészséget és károsíthatják a környezetet. Ezért régi készülékét semmi esetre se dobja a háztartási szemétkébe.



Helyette az önkormányzatoknál, a kereskedőknél vagy a Mielénél hivatalosan kijelölt, az elektromos és elektronikus készülékek ingyenes leadására és hasznosítására szolgáló gyűjtő- és visszavételi helyeket használja. Az esetlegesen az ártalmatlanítani kívánt régi készüléken maradt személyes adatok törléséért törvényileg ön felel. Önnek törvényi kötelessége, hogy a készülék által nem szorosán körülzárt, roncsolás nélkül kivehető elhasznált elemeket és akkumulátorokat, valamint lámpákat roncsolás nélkül vegye ki. Vigye el ezeket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen leadhatja őket. Gondoskodjon arról, hogy a régi készülékét az elszállításig gyermekek elől biztosan elzárt helyen tárolják.



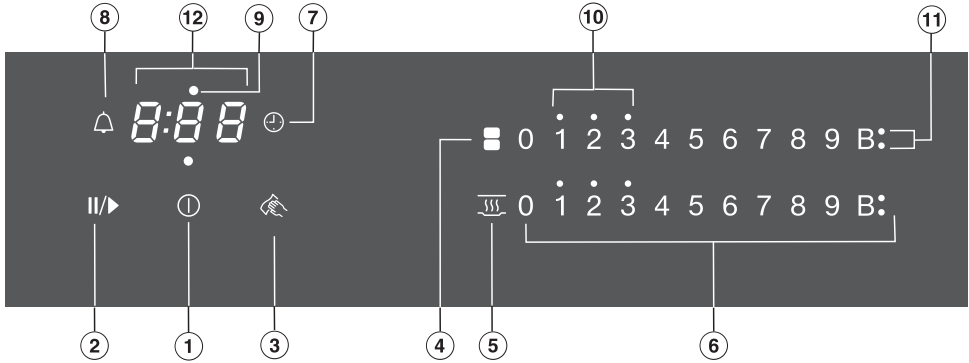
## Az ön SmartLine-eleme (Indukciós főzőlap)



- ① PowerFlex főzőzóna TwinBoosterrel  
PowerFlex főzőzónával ② kombinálható PowerFlex főzőfelületté
- ② PowerFlex főzőzóna TwinBoosterrel
- ③ Kezelő- és kijelzőelemek

# Áttekintés

## Kezelő- és kijelzőelemek



- ① SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) érintőgomb be/ki
- ② Stop&Go érintőgomb  
Folyamatban lévő főzőfolyamat megállításához / elindításához
- ③ Törlésvédelem érintőgomb  
Érintőgombok zárolásához
- ④ PowerFlex-főzőzóna érintőgombja  
A PowerFlex főzőzónák manuális összekapcsolásához/szétválasztásához
- ⑤ Melegen tartás érintőgomb  
A melegentartás funkció bekapcsolása / deaktiválása
- ⑥ Érintőgombok számsor  
- A teljesítményfokozat beállításához  
- Az idő beállításához
- ⑦ Kikapcsoló automatika érintőgomb  
Automatikusan kikapcsolja a főzőzónákat
- ⑧ Stopper érintőgomb
- ⑨ A főzőzóna-hozzárendelés lekapcsoló automatika kijelzőlámpája  
A főzőzóna lekapcsoló automatikája aktíválva van
- ⑩ Maradék hő megjelenítése
- ⑪ Booster funkció kijelzője  
A Booster funkció aktíválva van
- ⑫ Időzítő kijelző


0:00 eddig: Idő

9:59

LOC Az üzembhelyezési zár/reteszelés aktíválva van

dE A bemutatótermi üzemmód be van kapcsolva

## Főzőzóna adatok

Főzőzóna	méret (cm) <sup>1</sup>		Teljesítmény (watt) 230 V esetén <sup>2</sup>	
	∅			
①	15–23	15 x 15 – 23 x 19	normál TwinBooster, 1. fokozat TwinBooster, 2. fokozat	2100 3000 3650
②	15–23	15 x 15 – 23 x 19	normál TwinBooster, 1. fokozat TwinBooster, 2. fokozat	2100 3000 3650
① + ②	22–23	22 x 22 – 23 x 39	normál TwinBooster, 1. fokozat TwinBooster, 2. fokozat	3150 3400 3650
			Teljes	3650

<sup>1</sup> A megadott tartományon belül tetszőleges fenékmérőjű/alapterületű főzőedényeket (szélesség x mélység) használhat.

<sup>2</sup> A megadott teljesítmény a főzőedény nagyságától és anyagától függően eltérhet.

# Áttekintés

## Powermanagement

### Összteljesítmény

A SmartLine-elemnek (Indukciós főzőlap) van egy maximális összteljesítménye, amelyet biztonsági okokból nem lehet túllépni.

Minél nagyobb a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) összteljesítménye, annál több teljesítményfokozat/funkció használható egyidejűleg minden főzőzónán.

Ha a beállított teljesítményfokozatoknak/funkcióknak nagyobb teljesítményre van szükségük, mint amennyit az összteljesítmény rendelkezésre bocsát, a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) a lehetséges teljesítményt felosztja a főzőzónák között.

### A teljesítmény felosztása

A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) két főzőzónája össze van kötve egymással. Az összekapcsolással teljesítményt tud átirányítani az egyik főzőzónáról (A) a másikra (B). Az átirányítással az (A) főzőzóna teljesítménye csökken.

Példa: a (B) főzőzóna Booster funkcióját aktiválja.

A (B) főzőzónát, amelynek teljesítményre van szüksége, a SmartLine-elemen (Indukciós főzőlap) végzett utolsó beállítás határozza meg.

A maximális lehetséges összteljesítményt lásd az „Áttekintés“ fejezet „Főzőzóna-adatok“ részben.

### A teljesítmény felosztásának hatásai

Ha egy főzőzóna teljesítményt ad le, annak a következő hatásai lehetnek a teljesítményt leadó főzőzónára:

- A teljesítményfokozat csökken.
- A felfűtő automatika kikapcsol. A beállított továbbfőzési fokozaton folytatódik a főzés. Ha a teljesítmény nem elegendő, akkor a teljesítményfokozatot még lejjebb szabályozza.
- A Booster funkció kikapcsol.
- A főzőzóna kikapcsol.

Amikor a főzőzóna már nem ad le teljesítményt, a teljesítményfokozatot ismét növelni tudja.

**Tanács:** Ha egy főzőzónán nagy mennyiségű ételt szeretne készíteni, a többi főzőzónát kapcsolja kisebb teljesítményfokozatra.

## Kezelési elv

### Kikapcsolt SmartLine-elem (Indukciós főzőlap)

Kikapcsolt állapotban a SmartLine elem (Indukciós főzőlap) csak a Be/Ki ① érintőgombok rányomott szimbóluma látható. Ha bekapcsolja a SmartLine elemet (Indukciós főzőlap), a többi érintőgomb elkezd világítani.

## Kezelés

Az ön SmartLine eleme (Indukciós főzőlap) érintőgombokkal van felszerelve, amelyek az ujjak érintésére reagálnak. Az érintőgombok megérintését hangjelzés erősíti meg.

Biztonsági okokból bekapcsoláskor a Be/Ki ① érintőgombot valamivel hosszabb ideig kell megérintve tartani, mint a többi gombot.

# Áttekintés

---

## Funkciók

### Bővített teljesítményfokokozatok

További fokozatokat kapcsolhat be a teljesítményfokokozatok között. Ezekkel a köztes fokozatokkal finomhangolhatja az edény teljesítményét.

### Állandó edényfelismerés

Ha edényt helyez az egyik főzőzónára, a főzőzóna számsora automatikusan aktiválódik.

### Edény- és edényméret-felismerés

Egy főzőzónán belül a készülék felismeri a főzőedényt és annak méretét. Az energialeadás az edény méretéhez igazodik.

### PowerFlex főzőfelület

Egy PowerFlex-főzőfelület esetén két PowerFlex-főzőzóna kerül összekapcsolásra. Ezáltal nagyobb főzőedény használható.

A PowerFlex főzőzónák automatikusan egy PowerFlex főzőfelületté kapcsolódnak össze, ha megfelelő nagyságú főzőedényt helyez fel (lásd az „Áttekintés” c. fejezet „Főzőzónadatok” c. részt). A PowerFlex főzőzónákat manuálisan is összekapcsolhatja.

### Booster a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) teljesítményfokokozataihoz

A Booster funkció megnöveli a teljesítményt, hogy nagy mennyiségeket is gyorsan felmelegítsen, pl. hogy vizet forraljon a tésztafőzéshez.

### Stop&Go

A Stop&Go aktiválásakor minden teljesítményfokokozat 1-re lecsökken. Kikapcsoláskor a legutoljára beállított teljesítményfokokozatra kapcsol vissza.

**Tanács:** A funkciót akkor használja, ha a túlfőzés veszélye áll fenn.

### Felfűtő automatika

Az aktivált felfűtő automatika automatikusan a legnagyobb teljesítményre hevít fel a főzőzónát (felfűtés), majd a beállított teljesítményfokokozatra (továbbfőzési fokozat) kapcsol vissza.

### Időzítő

Az Időzítő két funkcióhoz használható:

- a stopper beállítására
- a főzőzónák automatikus kikapcsolására

A funkciókat így egyszerre is használhatja.

### Stopper

Beállíthat riasztást a SmartLine-elemtől (Indukciós főzőlap) független folyamatokhoz.

### Lekapcsoló automatika

Beállíthat egy időértéket, amelynek letelte után automatikusan kikapcsol valamelyik főzőzóna. A funkció egyszerre is használható az összes főzőzónához.

### Üzembehelyezési zár

Ha az üzembehelyezési zár be van kapcsolva, a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) nem lehet bekapcsolni.

### Zárolás

A zárolás bekapcsolt SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) esetén aktiválódik. Ha a zárolás aktiválva van, a SmartLine elemet (Indukciós főzőlap) csak korlátozottan lehet kezelni.

## Memória funkció


Ha a SmartLine elemet (Indukciós főzőlap) működés közben véletlenül kikapcsolják, ezzel a funkcióval minden beállítás visszaállítható. A SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) a kikapcsolás után 10 másodperccel újra be kell kapcsolni.

## Melegen tartás

A funkcióval ételeit közvetlenül az elkészítés után melegen tarthatja.

A maximális melegentartási idő 2 óra.

## Törlésvédelem

A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) érintógombjait húsz másodpercre lezárhatja, pl. szennyeződések eltávolításához. A(z)  érintógomb nem záródik.

## Programozás

A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) programozását személyes igényeihez igazíthatja.

## Bemutatótermi üzemmód

Ez a funkció lehetővé teszi a szakkereskedések számára, hogy a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) melegítés nélkül mutassák be.

## Maradék hő-kijelző

Ha még forró valamelyik főzőzóna, akkor a kikapcsolás után világít a maradék hő-kijelző. A hőmérséklettől függően az 1-es, 2-es és 3-as teljesítményfokozat felett megjelenik egy pont.

A főzőzónák folyamatos lehűlésével párhuzamosan egymás után kialszanak a maradék hő-kijelző pontjai. Az utolsó pont csak akkor alszik ki, ha a főzőzónát már veszély nélkül meg lehet érinteni.

## Kombinálhatóság


Ez a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) további SmartLine-elemekkel együtt és bizonyos főzőlapokkal kombinálva építhető be.

A Miele weboldalán és az adott Miele főzőlapok használati utasításában talál információkat arról, hogy mely főzőlapok kombinálhatók SmartLine-elemekkel.

# Áttekintés

## Biztonsági kikapcsolás

### Az érintőgombok le vannak takarva

A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) automatikusan kikapcsol, ha egy vagy több érintőgomb több mint kb. tíz másodpercig letakarva marad, pl. ujjal való érintkezés, kifutott étel vagy rárakott tárgyak esetén. Az érintőgomb felett  rövid ideig villog a(z)  $\text{E}$  és hangjelzés hallható.

Ha eltávolítja a tárgyakat és/vagy a szennyeződések, a(z)  $\text{E}$  kialszik, és a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) újra üzemkész.

### Az üzemidő túl hosszú

A biztonsági kikapcsolás automatikusan felold, ha egy főzőzónát szokatlanul hosszú ideig melegítenek. Ez az időtartam a választott teljesítményfokozattól függ. Ha ezt túllépi, a főzőzóna kikapcsol és a maradék hő kijelző megjelenik. Ha a főzőzónát ki-és bekapcsolja, újra üzemkész.

A biztonsági kikapcsolást a biztonsági szint módosításával állíthatja be (lásd a „Beállítások személyre szabása“ c. fejezetet).

Teljesítményfokozat*	Maximális üzemidő [óra:perc]		
	Biztonsági fokozat		
	0**	1	2
1	10:00	8:00	5:00
1.	10:00	7:00	4:00
2/2.	5:00	4:00	3:00
3/3.	5:00	3:30	2:00
4/4.	4:00	2:00	1:30
5/5.	4:00	1:30	1:00
6/6.	4:00	1:00	0:30
7/7.	4:00	0:42	0:24
8	4:00	0:30	0:20
8.	4:00	0:30	0:18
9	1:00	0:24	0:10

\* A ponttal jelölt teljesítményfokozatok csak bővített teljesítményfokozatoknál (lásd a „Beállítási tartományok“ c. fejezetet) állíthatók be.

\*\* Gyári beállítás



## Túlhevülés elleni védelem

A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) túl magas hőmérséklet miatti károsodásának megelőzése érdekében a túlhevülés elleni védelem a következők közül az egyik eljárást alkalmazza:

### A túlhevülés-védelem intézkedései

- A bekapcsolt Booster megszakításra kerül.
- A rendszer csökkenti a beállított teljesítményfokozatot.
- Egy főzőzóna kikapcsol. Az Időzítő kijelzőn felváltva villog a(z) *Err* és a(z) *044*.
- Mindegyik főzőzóna kikapcsol.

## A túlhevülés elleni védelem bekapcsolásának okai

A túlhevülés elleni védelem a következő szituációkban kapcsolhat be:

- Üres főzőedényt melegít.
- Olajat vagy zsírt melegít magas teljesítményfokozaton.
- A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) alja nem megfelelően szellőzik.
- Egy forró főzőzónát áramkimaradás után újra bekapcsolnak.

## SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) adatok

Megjelenítheti az ön SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) modelljének megnevezését, sorozatszámát és szoftverállapotát.

# Üzembe helyezés

---

## A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) kicsomagolása

- Ragassza a készüléke iratai között található típustáblát az erre kialakított helyre az „Ügyfélszolgálat“ c. fejezetben.
- Távolítsa el az esetleg rajta levő védőfóliákat és matricákat.

## A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) tisztítása első alkalommal

- Az első használat előtt törölje le a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) egy nedves törülőkendővel.
- Szárítsa meg a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap).

## A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) első üzembe helyezése

A fémből készült alkatrészeket ápolószerrel védik. A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) első üzembe helyezése szag- és esetlegesen pára képződést okozhat. Az indukciós tekercsek melegedésekor az első üzemi órákban szintén szag keletkezik. Minden további használatkor a szag csökken, és végül teljesen megszűnik.

A szag és az esetlegesen fellépő pára nem utalnak helytelen csatlakoztatásra vagy készülékhibára, és nincs egészségkárosító hatásuk.

## Biztonsági utasítások a kezeléshez

 A túlhevült étel tűzveszélyes.

A felügyelet nélküli étel túlhevülhet és meggyulladhat.

Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a SmartLine-ele-  
met (Indukciós főzőlap).


 Égési sérülés veszélye a forró főzőzónák miatt.


A főzési folyamat vége után a főzőzónák forróak.

Addig ne érintse meg a főzőzónákat, amíg a maradékhő-kijelzők vi-  
lágítanak.

 A forró tárgyak égési sérülést okozhatnak.

Bekapcsolt SmartLine-elem (Indukciós főzőlap), véletlen bekap-  
csolás vagy maradékhő esetén fennáll a veszélye, hogy a SmartLi-  
ne-elemre (Indukciós főzőlap) helyezett fém tárgyak felforrósodnak.  
Ne használja tároló felületként a SmartLine-elemet (Indukciós fő-  
zőlap).

A használat után kapcsolja ki a SmartLine elemet (Indukciós fő-  
zőlap) a(z)  érintőgombbal.

 Az érintőgombokon/kijelzőn lévő forró főzőedény kárt okozhat  
az alatta lévő elektronikában.

Az érintőgombok nem reagálnak.

Akaratlan kapcsolási műveletek történhetnek.

A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) magától kikapcsol (lásd az  
„Áttekintés“ c. fejezet „Biztonsági kikapcsolás“ c. részt).

Ne helyezzen forró főzőedényt az érintőgombokra és a kijelzőkre.

## Kezelés

---

### A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) bekapcsolása

- Érintse meg a(z) ① érintógombot.

További érintógombok gyulladnak ki.

Ha nem következik további bevitel, a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) biztonsági okokból néhány másodperc múlva ismét kikapcsol.

### A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap)/főzőzóna kikapcsolása

#### A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) kikapcsolása

- A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) és ezáltal az összes főzőzóna kikapcsolásához érintse meg a(z) ① érintógombot.

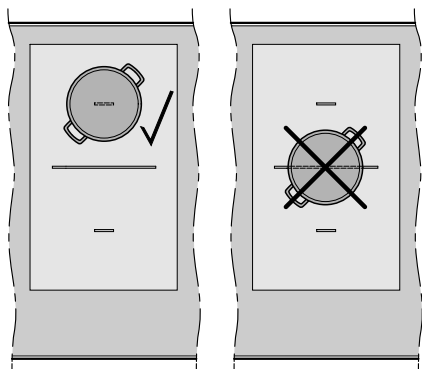
#### A főzőzóna kikapcsolása

- Egy főzőzóna kikapcsolásához érintse meg a 0 érintógombot a megfelelő számsoron.

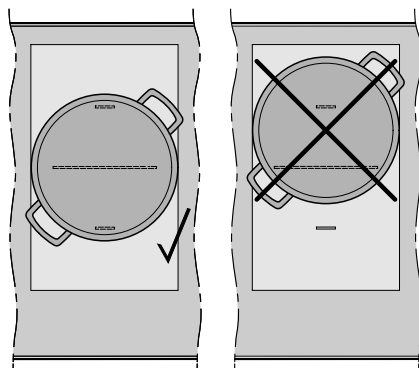
## A főzőedény pozicionálása

A SmartLine-elemhez (Indukciós főzőlap) tartozó főzőzónaadatokból keresse ki a használható főzőedényméreteket és az edények lehetséges elhelyezését (lásd az „Áttekintés” c. fejezet, „Főzőzónaadatok” c. részét).

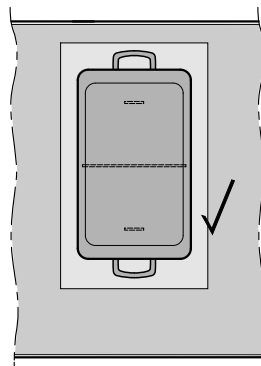
- Az alábbiakban bemutatott módon helyezze el az edényeket:



PowerFlex főzőzóna



PowerFlex főzőfelület



PowerFlex főzőfelület

# Kezelés

---

## Teljesítményfokozat

### A teljesítményfokozat beállítása

Az állandó edényfelismerés gyárilag aktíválva van (lásd a „Beállítások személyre szabása“ c. fejezetet). Ha a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) be van kapcsolva, és főzőedényt helyez valamelyik főzőzónára, a számsor minden érintőgombja elkezd világítani.

- Tegye a főzőedényt a kívánt főzőzónára.
- Érintse meg a kívánt teljesítményfokozatnak megfelelő érintőgombot a számsoron.

### A teljesítményfokozat beállítása – kibővített beállítási tartomány

A teljesítményfokozatokhoz a bővített beállítási terület be van állítva (lásd „Beállítások személyre szabása“ c. fejezetet).

- Érintse meg a számsort az érintőgombok között.

A köztes fokozat előtt és mögött az érintőgombok fényesebben világítanak, mint a többi gomb.


Példa:

ha a 7. teljesítményfokozatot állította be, a 7-es és a 8-as fényesebben világít, mint a többi érintőgomb.

### A teljesítményfokozat módosítása

- Érintse meg a kívánt teljesítményfokozatnak megfelelő érintőgombot a számsoron.

### PowerFlex főzőzónák manuális összekapcsolása

- Ha a Flex főzőzónákat kézzel szeretné összekapcsolni vagy szétválasztani, érintse meg a(z)  érintőgombot.

## Booster

### A Booster aktiválása

Ha a Booster funkciót aktiválja, a hozzá kapcsolt főzőzóna beállításai módosulhatnak (lásd az „Áttekintés“ c. fejezet „Powermanagement“ c. részét).

A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) esetén a következőképpen használhatja a Booster funkciót:

- egy főzőzóna  
vagy
- a PowerFlex főzőfelület

A Booster maximum 15 percig aktív.

### 1. fokozat TwinBooster

- Tegye a főzőedényt a kívánt főzőzónára.
- Adott esetben állítson be egy teljesítményfokozatot.
- Érintse meg a **B** érintőgombot.

A TwinBooster 1. fokozatának ● kijelzője világítani kezd.

### 2. fokozat TwinBooster

- Tegye a főzőedényt a kívánt főzőzónára.
- Adott esetben állítson be egy teljesítményfokozatot.
- Érintse meg kétszer a **B** érintőgombot.

A TwinBooster 2. fokozatának ●● kijelzője világítani kezd.

### A Booster deaktiválása

- Érintse meg a **B** érintőgombot annyiszor, amíg az ellenőrzőlámpák ki nem alszanak.

vagy

- Állítson be egy másik teljesítményfokozatot.

Ha a Booster funkciót kikapcsolja vagy a Booster időtartamának végén

- a Booster funkció aktiválása előtt nem volt teljesítményfokozat beállítva, automatikusan a 9-es teljesítményszintre kapcsol vissza a készülék.
- a Booster funkció aktiválása előtt a teljesítményfokozat be volt állítva, az előzőleg kiválasztott teljesítményfokozatra kapcsol vissza a készülék.

### Stop & Go aktiválása/kikapcsolása

A teljesítményfokozatok és az időzítő beállítását nem lehet módosítani, a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) csak kikapcsolni lehet. A stopper, a kikapcsolási idők, a Boosterhez tartozó idők és a felfűtési idők továbbra is futnak.

Ha a funkciót egy órán belül nem kapcsolja ki, a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) kikapcsol.

- Érintse meg a(z) II/▶ érintőgombot.

# Kezelés

## Felfűtő automatika

A felfűtési idő a beállított továbbfűzési fokozattól függ:

Továbbfűzési fokozat*	Felfűtési idő [perc:mp]
1	kb. 0:15
1.	kb. 0:15
2	kb. 0:15
2.	kb. 0:15
3	kb. 0:25
3.	kb. 0:25
4	kb. 0:50
4.	kb. 0:50
5	kb. 2:00
5.	kb. 5:50
6	kb. 5:50
6.	kb. 2:50
7	kb. 2:50
7.	kb. 2:50
8	kb. 2:50
8.	kb. 2:50
9	–

\* A ponttal jelölt továbbfűzési fokozatokat csak bővített teljesítményfokozatoknál (lásd a „Programozás“ c. fejezetet) lehet beállítani.

## Felfűtő automatika aktiválása

- Tartsa az ujját a kívánt továbbfűzési fokozat érintőgombján, amíg meg nem szólal a hangjelzés, és az érintőgomb villogni nem kezd.

A kiválasztott előfűzési idő alatt (lásd a táblázatot):

- A továbbfűzési fokozatnál villog a beállított továbbfűzési fokozat
- Köztes fokozat esetén a köztes fokozat előtt és után villognak az érintőgombok

## Felfűtő automatika kikapcsolása

- Érintse meg a beállított továbbfűzési fokozat érintőgombját.

vagy

- Állítson be egy másik teljesítményfokozatot.



## Időzítő

### Az időzítő beállítása

1 perc (0:01) és 9 óra 59 perc (9:59) közötti időértéket állíthat be.

59 percig az idő megadása percben történik (0:59), 60 perces és annál nagyobb időérték esetén pedig órában és percben.

Az idők megadása a következő esetekben történik:

- Stopper a bal oldali vagy az elülső bal oldali számsorral (modelltől függően)
- Kikapcsolási idő annak a főzőzónának a számsorával, amelynek automatikusan ki kell kapcsolnia
- Az idő megadásakor először az órát, majd a perc tízes helyi értékét, végül pedig a perc egyes helyi értékét kell megadni.

Példa:

59 perc = 0:59 óra,


bevitel: 5–9

80 perc = 1:20 óra,

bevitel: 1–2–0


Az első számjegy megadása után az Időzítő kijelzője folyamatosan világít, a második számjegy megadása után az első számjegy balra ugrik, a harmadik számjegy megadása után pedig az első és a második számjegy is balra ugrik.

### A stopper beállítása


- Érintse meg a(z)  érintőgombot.

Az Időzítő kijelző villog.

- Állítsa be a kívánt időértéket.

Amikor megérinti a(z)  érintőgombot, vagy ha vár tíz másodpercet, elindul a stopper.


### A stopper módosítása


- Érintse meg a(z)  érintőgombot.

Az Időzítő kijelző villog.

- Állítsa be a kívánt időértéket.

### A stopper törlése

- Érintse meg a(z)  érintőgombot.


- Érintse meg a következőt a számsorron: .

# Kezelés

## Kikapcsolási idő beállítása


A maximális üzemidő elérésekor egy főzőzóna kikapcsol. A beállított kikapcsolási időtől függetlenül (lásd az „Áttekin-tés“ c. fejezet „Biztonsági kikapcsolás“ c. részt).

A kívánt főzőzónánál teljesítményfokozat van beállítva.

- Érintse meg a(z)  érintőgombot.


Az Időzítő kijelző villog.

- Állítsa be a kívánt időértéket (lásd az „Időzítő“ c. fejezet „Időzítési idő beállítás“ c. részt).

Amikor megérinti a(z)  érintőgombot, vagy ha vár tíz másodpercet, elindul a kikapcsolási idő visszaszámlálása.


A főzőzóna kikapcsolási ideje lejár, és a hozzárendelés lekapcsoló automatika kijelzőlámpája villog.

## Kikapcsolási idő módosítása

- Érintse meg a(z)  érintőgombot annyiszor, amíg a kívánt főzőzónának a kijelzőlámpája villogni nem kezd.


Az Időzítő kijelző villog.

- Állítsa be a kívánt időértéket (lásd az „Időzítő“ c. fejezet „Időzítési idő beállítás“ c. részt).


Amikor megérinti a(z)  érintőgombot, vagy ha vár tíz másodpercet, elindul a kikapcsolási idő visszaszámlálása.

A főzőzóna kikapcsolási ideje lejár, és a hozzárendelés lekapcsoló automatika kijelzőlámpája villog.

## A kikapcsolási idő törlése

- Érintse meg a(z)  érintőgombot annyiszor, amíg a kívánt főzőzóna lekapcsoló automatikájának kijelzőlámpája villogni nem kezd.

Az Időzítő kijelző villog.


- Érintse meg a(z)  érintőgombot a számsoron.

## Több kikapcsolási idő beállítása

- A kikapcsolási időt egy további főzőzóna számára a „Kezelés“ c. fejezet „Kikapcsolási idő beállítása“ c. részében leírt módon állítsa be.


Ha több kikapcsolási idő van beprogramozva, a készülék a legrövidebb hátralévő időt jelzi ki, és a megfelelő kijelzőlámpa villog. A többi kijelzőlámpa folyamatosan világít.




## Kikapcsolási idők megjelenítése

- A háttérben lefutó hátralévő idők megjelenítéséhez érintse meg a(z)  érintőgombot annyiszor, amíg a kívánt főzőzóna kijelzőlámpája nem villog.

A **felkerekített** maradék idő a kívánt főzőzónához megjelenik.

## Az Időzítő funkciók egyidejű használata

Ha mindkét funkciót egyszerre használja, akkor mindig a rövidebb idő jelenik meg. A(z)  érintógomb (stopper) vagy a főzőzóna rövidebb kikapcsolási időt jelző kijelzőlámpája villog.

- A háttérben futó hátralévő idők megtekintéséhez érintse meg a(z)  és  érintógombot.
- Ha több főzőzónára van programozva egy kikapcsolási idő, annyiszor érintse meg a(z)  érintógombot, ameddig a kívánt főzőzóna kijelzőlámpája villogni nem kezd.

# Kezelés

## Üzembehelyezési zár

### Üzembehelyezési zár bekapcsolása

Minden érintőgomb zárolásra kerül. Tovább fut a beállított stopperidő.

- 6 másodpercig tartsa megérintve a(z) ① érintőgombot.

Az Időzítő kijelzőn a másodpercek visszaszámlálása jelenik meg. Amikor lejárt, az Időzítő kijelzőn a(z) *LDC* látható. Az üzembehelyezési zár be van kapcsolva.

Ha aktivált üzembehelyezési zár, vagy reteszelés esetén egy meg nem engedett érintőgombot érint meg, az Időzítő kijelzőn néhány másodpercre megjelenik a(z) *LDC* és megszólal egy hangjelzés.

A programozást be lehet úgy állítani, hogy az üzembehelyezési zár 5 perccel a főzőlap kikapcsolása után automatikusan bekapcsoljon (lásd a „Beállítások személyreszabása” c. fejezetet).

### Az üzembehelyezési zár kikapcsolása

- 6 másodpercig tartsa megérintve a(z) ① érintőgombot.

Az Időzítő kijelzőn rövid ideig megjelenik a(z) *LDC* felirat, majd a másodpercek visszaszámlálása látható. Amikor lejár, az üzembehelyezési zár kikapcsol.

## Reteszelés

### A zárolás bekapcsolása

Ha a zárolás aktiválva van:

- a főzőzónákat és a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) csak kikapcsolni lehet
- egy beállított stopperidő módosítható

- Hat másodpercig tartsa egyszerre megérintve a(z) ⌚ és a(z) II/▶ érintőgombot.

Az Időzítő kijelzőn látható a másodpercek visszaszámlálása. Az idő lejártá után, az Időzítő kijelzőn a(z) *LDC* látható. A zárolás be van kapcsolva.

Ha aktivált zárolás esetén egy meg nem engedett érintőgombot érint meg, az Időzítő kijelzőn néhány másodpercre megjelenik a(z) *LDC* és megszólal egy hangjelzés.

### A reteszelés kikapcsolása

- Hat másodpercig tartsa egyszerre megérintve a(z) ⌚ és a(z) II/▶ érintőgombot.

Az Időzítő-kijelzőn röviden megjelenik a(z) *LDC* felirat, majd a másodpercek visszaszámlálása látható. Ennek lejártakor kikapcsolódik a reteszelés.

## Memória funkció aktiválása

- Kapcsolja be újra a SmartLine-ele-  
met (Indukciós főzőlap).

Az előzőleg beállított teljesítményfoko-  
zatok villognak.

- Érintse meg azonnal az egyik villogó  
teljesítményfokozatot.

Minden beállítás helyreállításra került.

## Melegentartás

### A melegentartás aktiválása/kikapcso- lása

A kihűlt étel nem melegíthető újra a me-  
legen tartás funkcióval.

- Érintse meg a kívánt főzőzóna  érin-  
tőgombját.


## Tippek a melegen tartáshoz

- Az ételeket kizárólag főzőedényben  
(lábos/serpenyő) tartsa melegen.  
Fedje le a főzőedényt egy fedővel.
- A szilárd vagy sűrű ételeket (burgo-  
nyapüré, főzelék) időnként keverje  
meg.
- A tápanyagtartalom-vesztés elkezdő-  
dik az élelmiszerek elkészítésekor, a  
melegentartás során pedig folytatód-  
dik. Minél hosszabban tartja melegen  
az ételt, annál nagyobb a tápanyagtar-  
talom-veszteség. A melegentartási  
idő a lehető legrövidebb legyen.

# Kezelés


## Törlésvédelem

### Törlésvédelem aktiválása

- Érintse meg a(z)  érintőgombot.

Az Időzítő kijelzőn látható az idő visszaszámlálása.

### Törlésvédelem kikapcsolása

- Addig tartsa megérintve a(z)  érintőgombot, amíg az Időzítő kijelzője ki nem alszik.

## SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) adatok

### Modellazonosító/sorozatszám megjelenítése

A SmartLine elemen (Indukciós főzőlap) van egy főzőedény.

- Kapcsolja be a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap).
- Érintse meg a 0 érintőgombot egy tetszőleges számsoron.
- Érintse meg egyszerre a számsoron hat másodpercre a 0 és a 4 érintőgombokat.

Az Időzítő kijelzőn vonallal elválasztott számjegyek jelennek meg egymás után.

Példa: *12 34* (modellazonosító: KM 1234) – *1 23 45 67 89* (Sorozatszám)

### Szoftverállapot megjelenítése

A SmartLine elemen ( ) van egy főzőedény.

- Kapcsolja be a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap).
- Érintse meg a 0 érintőgombot egy tetszőleges számsoron.
- Érintse meg egyszerre a számsoron hat másodpercre a 0 és a 3 érintőgombokat.

Az Időzítő kijelzőn megjelenik három számjegy:

Példa: *123* = Szoftverállapot 1.23.

## A bemutatótermi üzemmód aktiválása/kikapcsolása

- Kapcsolja be a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap).
- Érintse meg a 0 érintógombot egy tetszőleges számsoron.
- Érintse meg egyszerre a számsoron hat másodpercre a 0 és a 2 érintógombokat.

Az Időzítő kijelzőn néhány másodpercre megjelenik a következő:

- $dE$  váltakozva ezzel:  $On$  (bemutatótermi üzemmód aktiválva)  
vagy
- $dE$  váltakozva ezzel:  $OFF$  (bemutatótermi üzemmód kikapcsolva)

## A teljesítményfokokozatok beállítási tartománya

A SmartLine-elemen (Indukciós főzőlap) gyárilag kilenc teljesítményfokozat van beprogramozva. Ha finomabb osztást szeretne, 17 teljesítményfokozatra bővítheti ki (lásd a „Beállítások személyre szabása“ c. fejezetet).

	Beállítási tartomány	
	gyárilag (9 fokozat)	kibővítvé (17 fokozat)
Vaj olvasztása Zselatin feloldása Csokoládé felolvasztása	1–2	1–2.
Tejberizs főzése	2	2–2.
Kisebb mennyiségű folyadék melegítése Rizs beáztatása	3	3–3.
Tömbben lefagyasztott zöldségek felolvasztása	3	2.–3
Gabona beáztatása	3	2.–3.
Folyékony és félig szilárd ételek melegítése Omlett és tükörtojás készítése kéreg nélkül Gyümölcsök párolása	4	4–4.
Tészták kelesztése	4	4–5.
Zöldség, hal párolása	5	5
Mélyhűtött ételek felolvasztása és melegítése	5	5–5.
Tükörtojás kímélő sütése (a zsiradék túlhevítése nélkül)	6	5.–6.
Nagyobb mennyiségű étel, pl. egytálétel előfőzése, krémek és szószok, pl. borhab vagy hollandi mártás felverése	6–7	6.–7
Halak, hússzeletek, sütni való kolbász kímélő sütése (a zsiradék túlhevítése nélkül)	6–7	6.–7.
Burgonyafánk, palacsintafélék sütése	7	6.–7
Párolt ételek megsütése	8	8–8.
Nagy mennyiségű víz forralása Előfőzés	9	9

Az adatok irányértékek. Az indukciós tekerics teljesítménye a főzőedény aljának méretétől és anyagától függően változik. Ezért lehetséges, hogy az ön főzőedényénél a teljesítményfokozatok kissé eltérnek. A gyakorlati használat során állapíthatja meg az optimális beállításokat a főzőedényéhez. Új főzőedény esetén, amelynek a használati tulajdonságait nem ismeri, a megadott teljesítményfokozathoz legközelebbi legalacsonyabb teljesítményfokozatot állítsa be.



### A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) működési módja

Az indukciós főzőzóna alatt egy indukciós tekercs található. Ez a tekercs mágneses teret hoz létre, amely közvetlenül az edény aljára hat és hevíti azt. A főzőzóna csak indirekt módon az edény által leadott hőtől melegszik fel.

Az indukció csak mágnesezhető aljjal rendelkező főzőedénnyel működik (lásd a „Főzőedény“ c. fejezet „Hasznos információk“ részét). A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) automatikusan felismeri a feltett főzőedény méretét.

### Zajok

Az indukciós főzőzónák működése közben a főzőedényben, aljának anyagától és megmunkálásától függően, a következő zajok keletkezhetnek:

Morgás magas teljesítményfokozatokon. Ez halkul vagy megszűnik, ha a teljesítményfokozatot csökkenti,

pattogás olyan főzőedénynél léphet fel, melynek alja különböző anyagokból készült (pl. szendvics alj),

fütyülés léphet fel, ha egymással összeköttetésben lévő főzőzónák (lásd a „Kezelés“ c. fejezet „Booster“ c. részét) egyidejűleg üzemelnek és a rajtuk található főzőedények alja különböző anyagból készült (pl. szendvics alj),

kattogás az elektronikus kapcsolási folyamatoknál, különösen az alacsony teljesítményfokozatokon,

zűmmögés, ha a hűtőventilátor bekapcsol. Az elektronika védelme miatt kapcsol be, ha a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) intenzíven használják. A hűtőventilátor a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) kikapcsolása után is tovább működhet.

## Főzőedények

### Alkalmas főzőedények

- Nemesacél mágnesezhető aljjal
- Zománcozott acél
- Öntöttvas

Az edény aljának kialakítása befolyásolhatja a főzés eredményének egyenletességét (pl. a palacsinta barnulása). Az edény aljának egyenletesen el kell osztatnia a hőt. A többrétegű anyagból (szendvics vagy kapszula alj) készült főzőedények alkalmasak.

### Nem alkalmas főzőedények

- nemesacél, nem mágnesezhető aljjal,
- alumínium vagy réz,
- üveg, kerámia vagy cserép.

### Főzőedények vizsgálata

Ha nem biztos benne, hogy egy főzőedény vagy egy serpenyő indukcióra alkalmas, tartson egy mágnes a főzőedény aljához. Ha a mágnes tapad, akkor az edény általában alkalmas.

## Tipppek a főzőedényhez

- A főzőedényt lehetőleg mindig az adott főzőzóna/főzőfelület közepére helyezze.
- A főzőzóna optimális használatához illeszkedő átmérőjű aljjal rendelkező főzőedényt válasszon (lásd az „Áttekin-tés” c. fejezet, „Főzőzóna adatok” részét). Ha az edény túl kicsi, a készülék nem ismeri fel.
- Csak sima aljú edényeket és serpenyőket használjon. Az érdes aljú edények és serpenyők megkarcolják az üvegkerámia lapot.
- Áthelyezéskor emelje fel a főzőedényt. Így elkerüli a kopások és karcolások okozta csíkok kialakulását. A főzőedények ide-oda tologatásakor keletkező karcolások nem befolyásolják a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) működését. Az ilyen karcolások a használat szokásos jelei, és nem képezhetik kifogás alapját.
- A serpenyők és edények beszerzésekor vegye figyelembe, hogy ezeknek gyakran a maximális vagy a felső átmérőjét adják meg. Azonban az edény aljának (rendszerint kisebb) átmérője számít.



- Lehetőleg egyenes szélű serpenyőket használjon. Ferde szélű serpenyőknél az indukció a serpenyő szélének területén is hat. Ezáltal a serpenyő széle elszíneződhet vagy a burkolat lepereg-het.

## A programozás előhívása

A(z) II/► érintőgomb kb. egy cm-re (mutatóujjnyi szélesség) balra a(z) ① érintőgomb mellett található.

A SmartLine elem (Indukciós főzőlap) ki van kapcsolva.

- Tartsa megérintve a(z) ① és II/► érintőgombokat addig, amíg meg nem jelenik a(z) ⊕ érintőgomb és a kijelzőn a(z) PC Időzítő.

Néhány másodperc után az Időzítő kijelzőn felváltva villog a(z) P:01 (program 01) és a(z) C:01 (kód).

## A program beállítása

Kétszámjegyű programszámnál először a tízes helyi értéket kell beállítani.

- A program a kijelzése alatt (pl. P:01), érintse meg az ⊕ érintőgombot annyiszor, amíg a kívánt programszám a kijelzőn meg nem jelenik, vagy érintse meg a megfelelő számjegyet a számsoron.

## A kód beállítása

- A kód a kijelzése alatt (pl. C:01) érintse meg az ⊕ érintőgombot annyiszor, amíg a kívánt kódszám a kijelzőn meg nem jelenik, vagy érintse meg a megfelelő számjegyet a számsoron.

## A beállítások mentése

- Amíg látható a programkijelzés (pl. P:01), addig tartsa megérintve a(z) ① érintőgombot, amíg ki nem alszanak a kijelzések.

## A beállítások mentésének mellőzése

- Amíg látható a kódkijelzés (pl. C:01), addig tartsa megérintve a(z) ① érintőgombot, amíg ki nem alszanak a kijelzések.

## Beállítások személyre szabása

Program <sup>1</sup>		Kód <sup>2</sup>	Beállítások
P:01	Bemutatótermi üzemmód	C:00	A bemutatótermi üzemmód kikapcsolása
		C:01	A bemutatótermi üzemmód bekapcsolása <sup>3</sup>
P:03	Gyári beállítás	C:00	A gyári beállítások visszaállításának mellőzése
		C:01	A gyári beállítások visszaállítása
P:04	A teljesítményfokokozatok beállítási tartománya	C:00	9 teljesítményfokokozat + Booster
		C:01	17 teljesítményfokokozat + Booster <sup>4</sup>
P:06	Nyugtázó hang az érintőgomb megérintésekor	C:00	ki <sup>5</sup>
		C:01	halk
		C:02	közepes
		C:03	hangos
P:07	Az Időzítő hangjelzése	C:00	ki
		C:01	halk
		C:02	közepes
		C:03	hangos
P:08	Üzembehelyezési zár	C:00	Az üzembehelyezési zár aktiválása csak manuálisan
		C:01	Az üzembehelyezési zár automatikus aktiválása
P:09	Maximális üzemi idő	C:00	0. biztonsági fokozat
		C:01	1. biztonsági fokozat
		C:02	2. biztonsági fokozat

## Beállítások személyre szabása

Program <sup>1</sup>		Kód <sup>2</sup>	Beállítások
<b>P:12</b>	Az érintőgombok reagálási sebessége	<b>C:00</b>	lassú
		<b>C:01</b>	normál
		C:02	gyors
<b>P:15</b>	Állandó edényfelismerés	C:00	Állandó edényfelismerés ki
		<b>C:01</b>	Állandó edényfelismerés be

<sup>1</sup> A fel nem sorolt programok nincsenek hozzárendelve.

<sup>2</sup> A gyárilag beállított kód mindig félkörrel van kiemelve.

<sup>3</sup> A SmartLine elem (Indukciós főzőlap) bekapcsolása után néhány másodpercre megjelenik az időzítő kijelzőn a következő: *dE*.

<sup>4</sup> A szövegben és a táblázatokban a kibővített teljesítményfokozatokat a jobb érthetőség kedvéért a számjegy mögött ponttal megjelölve ábrázoljuk.

<sup>5</sup> A Ki/Be érintőgomb nyugtázó hangját nem lehet kikapcsolni.

## Tisztítás és ápolás

---

### Biztonsági utasítások a tisztításhoz és az ápoláshoz

 A forró felületek égési sérülést okozhatnak.

A főzési folyamat befejezése után a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) minden része forró lehet.

Kapcsolja ki a SmartLine elemet (Indukciós főzőlap).

Hagyja lehűlni a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap), mielőtt megtisztítja a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap).

Minden felület elszíneződhet vagy megváltozhat, ha nem megfelelő tisztítószeret használ, vagy ha a megfelelő tisztítószer maradványait felmelegíti a SmartLine-elemen (Indukciós főzőlap). A felületek karcolásra érzékenyek.

A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) megtisztítása előtt hagyja lehűlni a felületeket.

A tisztítószer maradványait azonnal távolítsa el.

Ne használjon dörzsölő vagy karcoló tisztítószeret.

▶ A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) tisztításához soha ne használjon gőztisztító készüléket.

▶ A tisztításhoz ne használjon hegyes tárgyakat.

## Üvegkerámia felületek tisztítása

### Tisztítási időintervallum

- Minden használat után tisztítsa meg a teljes SmartLine elemet (Indukciós főzőlap).

### Enyhe szennyeződések eltávolítása

- A teljes üvegkerámia felületet nedves, puha kendővel és hígított kézi mosogatószerrel tisztítsa meg. Vegye figyelembe a tisztítószer gyártójának utasításait.

### Erős szennyeződések eltávolítása

- A durva szennyeződésekelt nedves ruhával, a rátapadtakat pedig üvegkaparróval távolítsa el.
- Az üvegkerámia felületet a Miele üvegkerámia és nemesacél tisztítószerral (Lásd: „Utólag vásárolható tartozék“ fejezet „Tisztító- és ápolószerek“ részét) vagy kereskedelmi forgalomban kapható üvegkerámia-tisztítószerral tisztítsa meg. Vegye figyelembe a tisztítószer gyártójának utasításait.

### A tisztítás befejezése

- Az összes tisztítószer-maradványt távolítsa el egy nedves kendővel.
- Minden tisztítás után törölje szárazra az üvegkerámia felületet.


## Nem megfelelő tisztítószerek

A felületek károsodásának elkerülése érdekében a tisztításhoz ne használjon:

- szóda-, lúg-, ammónia-, sav- vagy kloridtartalmú tisztítószereket
- feltávolítót és rozsdoldót
- súroló hatású tisztítószereket, pl. súrolóport, folyékony súrolószert, polírozó tisztítószereket
- oldószertartalmú tisztítószereket
- mosogatógéphez való tisztítószereket
- grill- és sütőtisztító sprayt
- dörzsölő hatású kemény kefét
- tisztítóródrít
- szivacsokat

# Problémák elhárítása

## Üzenetek a kijelzőkön/kijelzőn

Probléma	Ok és elhárítás
<b>Az időzítő kijelzőn változva villog a(z) <i>Err</i> és a(z) <i>30</i>, és hangjelzés hallható.</b>	A SmartLine elem (Indukciós főzőlap) rosszul lett csatlakoztatva. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Válassza le a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) az elektromos hálózatról.</li><li>■ Forduljon az ügyfélszolgálathoz.</li></ul>
<b>A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) bekapcsolása vagy egy érintőgomb megérintése után néhány másodpercre megjelenik az Időzítő kijelzőn a következő: <i>L0C</i>.</b>	Az üzembehelyezési zár be van kapcsolva. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Kapcsolja ki az üzembehelyezési zárat (lásd a „Kezelés“ c. fejezet „Üzembehelyezési zár kikapcsolása“ c. részét.)</li></ul> A zárolás be van kapcsolva. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Kapcsolja ki a zárolást (lásd a „Kezelés“ c. fejezet „Zárolás kikapcsolása“ c. részét.)</li></ul>
<b>A SmartLine elem (Indukciós főzőlap) bekapcsolása után rövid időre megjelenik az időzítő kijelzőn a következő: <i>dE</i>. A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) nem fűt.</b>	A SmartLine elem (Indukciós főzőlap) bemutatótermi üzemmódban van. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Tartsa megérintve egyidejűleg a 0 és a 2 érintőgombokat addig, amíg az Időzítő kijelzőn a(z) <i>dE</i> és a(z) <i>0FF</i> felváltva villogni nem kezd.</li></ul>
<b>A SmartLine elem (Indukciós főzőlap) automatikusan kikapcsolt. Újbóli bekapcsoláskor a Be-/Ki  érintőgomb felett megjelenik egy <i>C</i>.</b>	Egy, vagy több érintőgomb le van fedve, pl. ujjheggyel, kifutott étellel, vagy ráhelyezett tárgyakkal. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Távolítsa el a szennyeződések és/vagy a tárgyakat (lásd az „Áttekintés“ c. fejezet, „Biztonsági kikapcsolás“ c. részét).</li></ul>
<b>Az Időzítő kijelzőn felváltva villog a(z) <i>Err</i> és a(z) <i>044</i>.</b>	A túlhevülés elleni védelem kioldott. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Hagyja lehűlni a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap).</li><li>■ Szüntesse meg a túlmelegedés okait (lásd az „Áttekintés“ c. fejezet „Túlmelegedés elleni védelem“ c. részét).</li><li>■ Ellenőrizze a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) működését.</li><li>■ Ha a hibaüzenet továbbra is megjelenik, forduljon az ügyfélszolgálathoz.</li></ul>



Probléma	Ok és elhárítás
<b>Az Időzítő kijelzőn felváltva villog a(z) Err, a(z) 047, a(z) 048 vagy a(z) 049.</b>	<p>A ventilátort valami blokkolja vagy meghibásodott.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ellenőrizze, hogy nem blokkolja-e egy tárgy a ventilátort.</li> <li>■ Távolítsa el a tárgyat</li> <li>■ Ha a hibaüzenet továbbra is megjelenik, forduljon az Ügyfélszolgálathoz.</li> </ul>
<b>Az Időzítő kijelzőn felváltva villog az E-számjegy, pl. E-O és a(z) 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, vagy a(z) 127.</b>	<p>A ventilátor blokkolva van vagy hibás</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ellenőrizze, hogy nem blokkolja-e egy tárgy a ventilátort.</li> <li>■ Távolítsa el a tárgyat.</li> <li>■ Ha a hibaüzenet továbbra is megjelenik, forduljon az ügyfélszolgálathoz.</li> </ul>
<b>Az Időzítő kijelzőn egy ebben a táblázatban fel nem sorolt üzenet jelenik meg.</b>	<p>Hiba lépett fel az elektronikában.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Szakítsa meg a SmartLine elem (Indukciós főzőlap) áramellátását kb. egy percre.</li> <li>■ Amennyiben az áramellátás helyreállítása után a probléma továbbra is fennáll, forduljon az ügyfélszolgálathoz.</li> </ul>

### Váratlan rendellenesség

Probléma	Ok és elhárítás
<b>Egy főzőzóna kijelzőjén felváltva villog a(z) <math>\cup</math> piktogram a beállított teljesítményfokozattal, vagy a(z) <math>\#</math> piktogrammal.</b>	<p>A főzőzónán nem található főzőedény. Nem megfelelő főzőedény van a főzőzónán. A felhelyezett főzőedény aljának átmérője túl kicsi Egy alkalmas edényt levettek a főzőzónáról. Ha nem, vagy alkalmatlan főzőedényt helyez rá, a főzőzóna 3 perc után automatikusan kikapcsol.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Helyezzen 3 percen belül alkalmas főzőedényt a bekapcsolt főzőzónára.</li> </ul> <p>A(z) <math>\cup</math> kialszik. A főzés folyamata az előzőleg elindított/végzett beállításokkal folytatódik.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ha más főzőedényt és/vagy elkészítendő ételt használ, módosítsa a beállításokat.</li> </ul>
<b>A 9. teljesítményfokozat automatikusan csökken, ha a hozzákapcsolt főzőzónát szintén a 9. teljesítményfokozatra állítja be.</b>	<p>A 9. teljesítményfokozaton való egyidejű működés esetén a készülék túllépi a lehetséges összteljesítményt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Használjon másik főzőzónát.</li> </ul>

## Problémák elhárítása

Probléma	Ok és elhárítás
<p><b>Egy főzőzóna, vagy a teljes SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) automatikusan kikapcsol.</b></p>	<p>Az üzemidő túl hosszú volt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kapcsolja be ismét a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) vagy a főzőzónát (lásd az „Áttekintés“ c. fejezet „Biztonsági kikapcsolás“ c. részét).</li> </ul> <p>A túlhevülés elleni védelem kioldott.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Hagyja lehűlni a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap).</li> <li>■ Szüntesse meg a túlmelegedés okait (lásd az „Áttekintés“ c. fejezet „Túlmelegedés elleni védelem“ c. részét).</li> <li>■ Ellenőrizze a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) működését.</li> <li>■ Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az ügyfélszolgálatához.</li> </ul>
<p><b>A főzőzóna a beállított teljesítményfokozattal nem a szokásos módon működik.</b></p>	<p>A túlhevülés elleni védelem kioldott.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Hagyja lehűlni a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap).</li> <li>■ Szüntesse meg a túlmelegedés okait (lásd az „Áttekintés“ c. fejezet „Túlmelegedés elleni védelem“ c. részét).</li> <li>■ Ellenőrizze a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) működését.</li> <li>■ Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az ügyfélszolgálatához.</li> </ul>
<p><b>A Booster fokozat idő előtt automatikusan megszakad.</b></p>	<p>A túlhevülés elleni védelem kioldott.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Hagyja lehűlni a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap).</li> <li>■ Szüntesse meg a túlmelegedés okait (lásd az „Áttekintés“ c. fejezet „Túlmelegedés elleni védelem“ c. részét).</li> <li>■ Ellenőrizze a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) működését.</li> <li>■ Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az ügyfélszolgálatához.</li> </ul>

## Nem kielégítő eredmény

Probléma	Ok és elhárítás
<b>Bekapcsolt felfűtő automatikánál a főzőedény tartalma nem kezd főni.</b>	Nagy ételmennyiséget melegít. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ A legnagyobb teljesítményfokozaton végezze a felfűtést és kézzel kapcsoljon azután vissza.</li> </ul>
	A főzőedény rosszul vezeti a hőt. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Használjon másik főzőedényt, ami a hőt jobban vezeti.</li> </ul>

## Általános problémák vagy műszaki hibák

Probléma	Ok és elhárítás
<b>A SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) nem lehet bekapcsolni.</b>	<p>A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) nem kap áramot.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ellenőrizze, hogy a villamos hálózat biztosítéka nem oldott-e ki. Forduljon elektrotechnikai szakemberhez vagy a Miele ügyfélszolgálathoz (a biztosíték minimális értékét lásd az adattáblán).</li> </ul> <p>Bizonyos körülmények között műszaki hiba lépett fel.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kb. egy percre válassza le a SmartLine elemet (Indukciós főzőlap) a villamos hálózatról a következő módokon: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Kapcsolja ki a megfelelő biztosítékot, ill. csavarja ki teljesen az olvadóbiztosítékot, vagy</li> <li>– kapcsolja ki az FI-relét (hibaáram védőkapcsolót).</li> </ul> </li> <li>■ Abban az esetben, ha a biztosító visszakapcsolása/visszacsavarása, illetve a készülék FI-reléjének visszakapcsolása után még mindig nem tudja üzembe helyezni a SmartLine elemet (Indukciós főzőlap), forduljon elektrotechnikai szakemberhez vagy az ügyfélszolgálathoz.</li> </ul>
<b>Az új SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) használata közben szag és pára képződik.</b>	<p>A fémből készült alkatrészeket ápolószerszettel védik. A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) első üzembe helyezése szag- és esetlegesen pára képződést okozhat. Az indukciós tekercs anyaga is szagot áraszthat az első üzemi órákban. Minden további használatkor a szag csökken, és végül teljesen megszűnik. A szag és az esetlegesen fellépő pára nem utalnak helytelen csatlakoztatásra vagy készülékhibára, és nincs egészségkárosító hatásuk.</p>

## Problémák elhárítása

---

Probléma	Ok és elhárítás
<b>A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) kikapcsolása után üzemelési zaj hallatszik.</b>	A hűtőventilátor addig forog, amíg a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) le nem hűlt, és aztán automatikusan kikapcsol.

A [www.miele.hu/service](http://www.miele.hu/service) weboldalon tájékozódhat a hibák önálló elhárításának módjáról és a Miele alkatrészekről.

## Kapcsolat üzemzavar esetén

Ha olyan meghibásodást észlel, amelyet saját maga nem tud elhárítani, értesítse pl. a Miele szakkereskedőjét vagy a Miele Ügyfélszolgálatát.

Szerviz időpont foglalásáról a [www.miele.hu/service](http://www.miele.hu/service) oldalon tájékozódhat.

A Miele Ügyfélszolgálat elérhetőségei megtalálhatók ennek a dokumentumnak a végén.

Az ügyfélszolgálatnak szüksége lesz a modellazonosítóra és a sorozatszámra (SN). Mindkét adatot megtalálja a típustáblán, vagy a „Kezelés” c. fejezet „SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) adatok megjelenítése” c. részben.

## Típustábla

Ragassza ide a mellékelt típustáblát. Ügyeljen arra, hogy a modell megnevezése ennek a dokumentumnak a hátoldalán lévő adatokkal megegyezik.



## Garancia

További információkat a mellékelt garancia feltételekben talál.

## Adatok a vizsgálóintézetek számára

### Testtétel az EN 60350–2 szabvány szerint

Gyárilag kilenc teljesítményfokozat van beprogramozva.

Norma szerinti vizsgálatokhoz kibővített teljesítményfokozat állítson be (lásd a „Beállítások személyre szabása“ c. fejezetet).

Testtétel	Ø sütőedény alja (mm)	Fedél	Teljesítményfokozat	
			Előmelegítés	Párolás/főzés
Olaj melegítése	150	nem	–	1–2
Palacsinta	180 (szendvics alj)	nem	9	5.–7.
Fagyasztott hasábburgonya sütése olajban	szabvány szerint	nem	9	9

### Főzőedények

A Miele nagy választékban kínál főzőedényeket. Ezeket a funkcionalitás és a méret szempontjából pontosan a Miele készülékekhez tervezték. További részleteket a Miele weboldalán talál.

### Tisztító és ápolószerek

#### Üvegkerámia és nemesacél tisztítószer 250 ml

Eltávolítja a nagyobb szennyeződések, vízkőfoltokat és alumínium maradványokat.

#### Mikroszálás kendő

Eltávolítja az ujjlenyomatokat és az enyhe szennyeződések.

## Telepítés

### Biztonsági utasítások a beszereléshez

 A szakszerűtlen beépítés miatti károk.

A szakszerűtlen beépítés károsíthatja a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap).

A SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) csak képzett szakemberrel szereltesse be.

 A hálózati feszültség áramütést okozhat.

Az elektromos hálózathoz való szakszerűtlen csatlakozás áramütést okozhat.

A SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) csak képzett elektrotechnikai szakemberrel csatlakoztassa az elektromos hálózatra.

 A leeső tárgyak károkat okozhatnak.

Felső szekrény vagy egy páraelszívó szerelésekor a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) károsodhat.

A SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) csak a felső szekrények és a páraelszívó felszerelése után építse be.

Ha a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) javítási munkák miatt kiszereklik, megsérülhet a szigetelő szalag a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) széle alatt.

A visszaszereléskor mindig cserélje ki a szigetelőszalagot.

- ▶ A SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) nem szabad hűtőkészülékek, mosogatógépek, mosó- és szárítógépek fölé beszerelni.
- ▶ Ezt a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) csak olyan tűzhelyek és sütők fölé szabad beépíteni, amelyeket párologtatós hűtőrendszerrel szereltek fel.
- ▶ Biztosítsa, hogy a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) beszerelése után a hálózati csatlakozókábelhez ne lehessen hozzányúlni.
- ▶ A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) hálózati csatlakozó kábeleinek a beépítést követően nem szabad mozgó konyhai elemekkel (pl. egy fiókkal) érintkezniük, és nem lehetnek kitéve mechanikai terhelésnek.



► A munkalap furnérjaihoz hőálló (100 °C) ragasztót kell használni, nehogy leváljanak vagy deformálódjanak. A sarokprofiloknak hőállóknak kell lenniük.

► Az egyes SmartLine-elemek közötti fugák hőálló (min. 160 °C) szilikon szigetelőanyaggal kerülnek kitöltésre. Síkba építhető kivitel esetén a SmartLine-elem(ek) és a munkalap közötti fugát egy hőálló (min. 160 °C) szilikon szigetelőanyaggal kell kitölteni.

A SmartLine-elemeknek a beépítést követően alulról hozzáférhetőnek kell lenniük, hogy az alsó szekrényt karbantartási munkálatokhoz le lehessen venni. Ha a SmartLine-elemek alulról nem hozzáférhetők, a szigetelőanyagot el kell távolítani, hogy azokat ki lehessen szerelni.

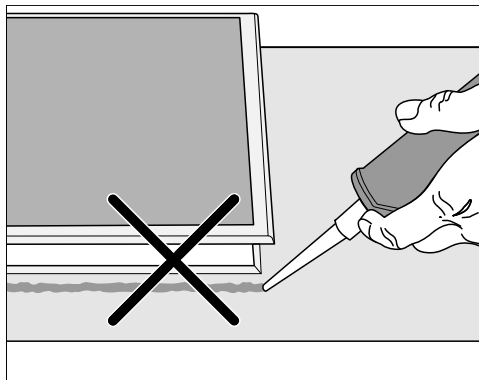
► Ha a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) egy SmartLine-elem pultba építhető páraelszívóval kombinálva kerül beépítésre, először a páraelszívót kell beépíteni.

► Tartsa be a biztonsági távolságokat (lásd a „Telepítés“ c. fejezet „Biztonsági távolságok“ c. részt).

► Ha több készüléket épít be, akkor minden egyes készülék alatt be kell tartania a megfelelő biztonsági távolságokat (lásd a „Telepítés“ c. fejezet „Biztonsági távolságok“ c. részét).

# Telepítés

## Kiegészítő biztonsági utasítások a ráültetéses beszereléshez

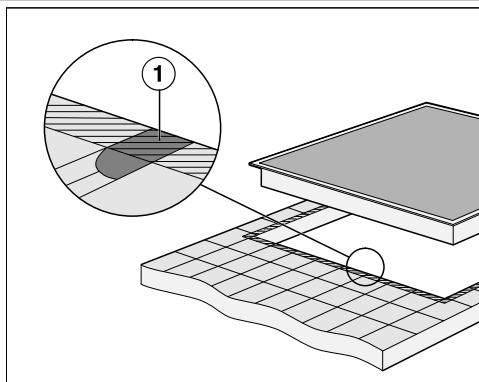


⚠ A helytelen beépítés károkat okozhat.

A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) és a munkalap a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) esetlegesen szükséges kiszérésekor sérülhet, ha a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) szigetelőanyaggal van tömítve.

Ne használjon fugázó anyagot a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) és a munkalap között.

A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) széle alatti tömítés elegendő szigetelést biztosít a munkalap felé.



► A ① fugáknak és a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) felfekvő felülete alatti csíkozott területnek simának és egyenesnek kell lenniük, hogy a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) egyenletesen fektődjön fel, és a készülék felső részének pereme alatti tömítőszalag biztosítsa a tömítést a munkalap felé.

## Kiegészítő biztonsági utasítások a síkba történő beszereléshez

 Az alkalmatlan szigetelőanyag károkat okozhat.

Az alkalmatlan fugatömítő anyag károsíthatja a természetes követ. Természetes kőnél és a természetes kőből készült csempénél kizárólag természetes kőhöz alkalmas szilikonos fugatömítő anyagot használjon. Vegye figyelembe a gyártó útmutatásait.

► A síkba építhető SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) csak a természetes kőből (gránit, márvány), tömör fából készült, valamint csempézett munkalapba történő beépítésre alkalmas. Más anyagokból készült munkalap esetén kérdezze meg az érintett gyártót arról, hogy a munkalap alkalmas-e a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) síkba építhető kiviteléhez.

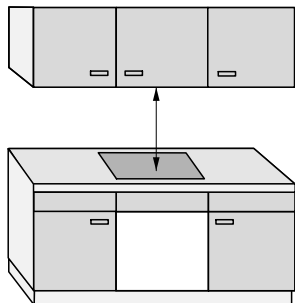
- Természetes kőből készült munkalapok: a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) közvetlenül a marásba kell behelyezni.
- Tömör fa, csempézett munkalapok: a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) falécekkel kell rögzíteni a kivágásban. A léceket egy kivitelezőnek kell elkészítenie helyben, ez nem szállítási tartozék.

# Telepítés

---

## Biztonsági távolságok

### Biztonsági távolság a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) felett



A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) és a fölé helyezett páraelszívó között:

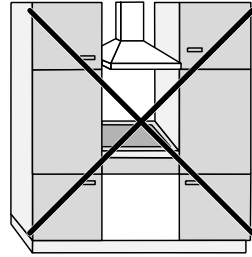
- Be kell tartania a páraelszívó gyártója által megadott biztonsági távolságot.
- Be kell tartania a legnagyobb előírt biztonsági távolságot, ha egy páraelszívó alá több készüléket szereltek be, amelyekhez eltérő biztonsági távolságokat adtak meg.

Ha gyúlékony anyagok (pl. fali szekrény) van a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) fölé szerelve, a biztonsági távolságnak legalább 500 mm mm-nek kell lennie.

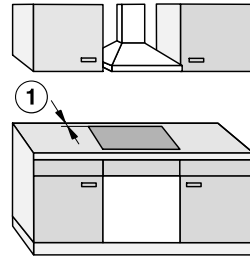
## Biztonsági távolság a SmartLine- elem (Indukciós főzőlap) mögött és mellett

A következő minimális távolságokat kell betartani egy magas szekrénytől vagy a helyiség falától:

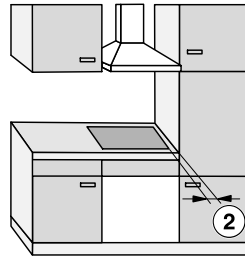
- **hátul** ① a munkalap kivágásától a munkalap hátsó éléig:  
50 mm  
és
- **jobb oldalon** ② a munkalap kivágásától egy mellette álló bútorig (pl. magas szekrény) vagy a helyiség faláig:  
50 mm és a másik oldalon 200 mm minimális távolság  
vagy
- **bal oldalon** ③ a munkalap kivágásától a mellette álló bútorig (pl. magas szekrény) vagy a helyiség faláig:  
50 mm és a másik oldalon 200 mm minimális távolság



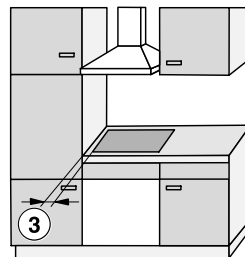
Nem engedélyezett



Nagyon ajánlott



Nem ajánlott



Nem ajánlott

# Telepítés

## Biztonsági távolságok a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) alatt

A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) beszereléséhez és a biztonsági távolságok betartásához három változat közül választhat:

1. közbenső aljzat vagy padlólemez nélkül
2. közbenső aljzattal
3. légbevezetéssel optimalizált padlólemezrel

Ha több készüléket épít be, akkor minden egyes készülék alatt be kell tartania a megfelelő biztonsági távolságokat.

A további specifikációkat a megfelelő rész ismerteti.

A légbevezetéssel optimalizált padlólemez és a közttes aljzat nem kombinálható.

Kombinálás esetén a meleg levegő ismét beszívásra kerül. A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) nem hűl le megfelelően.

A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) alulról szellőzik.

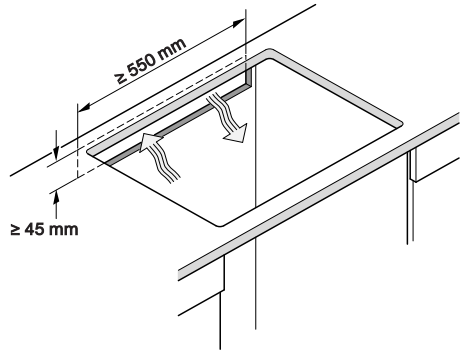
A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) alatt található fiók felmelegszik.

Ha a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) alá egy fiókot akar beépíteni, javasoljuk, hogy a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) légbevezetéssel optimalizált padlólemezrel szerelje be, hogy csökkentse a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) hulladékhőjét.

## A hátfal kivágása

A szellőzéshez és a **hálózati csatlakozó-kábel elvezetéséhez** egy kivágást kell készítenie a hátfalon.

A hátfal kivágását a következő előírások szerint készíttse el:



## 1. Közberső aljzat vagy padlólemez nélkül

A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) szellőzésének biztosítása céljából egy fióktól vagy egy sütőtől biztonsági távolságot kell tartani a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) alatt.

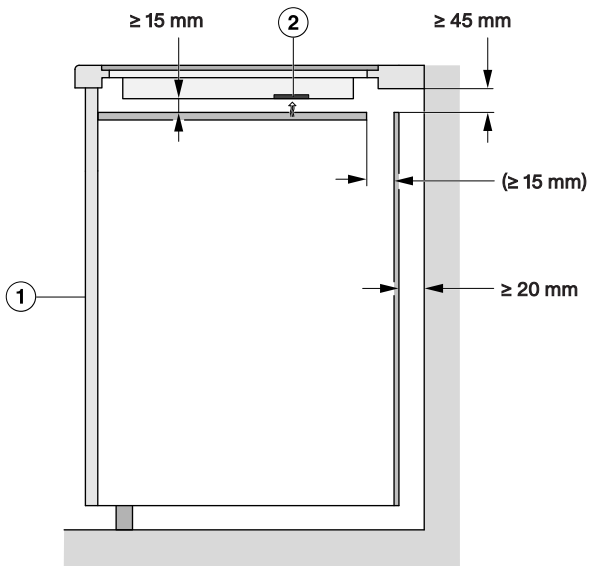
Biztonsági távolság a SmartLine-elem <sup>(1)</sup> Indukciós főzőlap alsó részétől

- a fiók felső pereméig:  $\geq 5$  mm
- a fiók aljáig:  $\geq 75$  mm
- a sütő felső pereméig:  $\geq 15$  mm

<sup>1</sup> Az alsó rész a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) alsó részének külső oldala. A mélyebbre nyúló szerkezetek, mint pl. a csatlakozódobozok, a távtartó lemezek és hasonlóak nem számítanak a legmélyebb pontnak, és nem lényegesek a legkisebb távolság kiszámítása szempontjából.

## 2. Közberső aljzat

A zárójelben megadott méretek ajánlások.



Oldalnézet

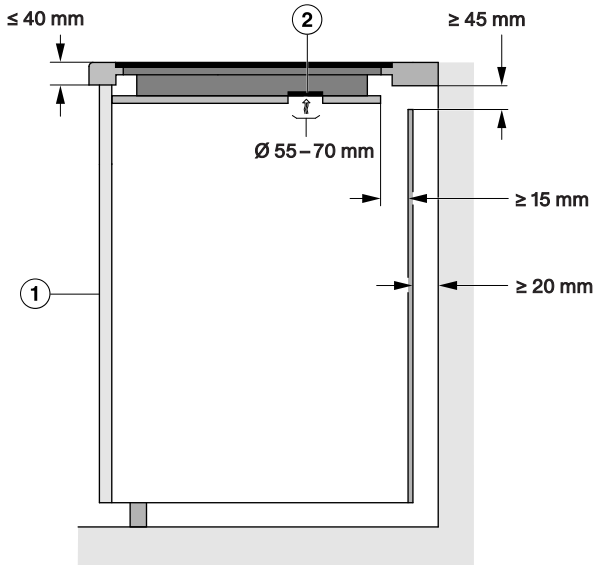
- ① Elöl
- ② Ventilátor

# Telepítés

## 3. Légbevezetéssel optimalizált padlólemez

A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) teljesítménye a szellőzéstől függ.

A légbevezetéssel optimalizált padlólemezen a ventilátorok helyén nyílások találhatók. A légbevezetéssel optimalizált padlólemez létrehozására vonatkozó előírások ebben a részben találhatók.



Oldalnézet

- ① Elöl
- ② Ventilátor

A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) szellőzésének biztosítása céljából a légbevezetéssel optimalizált padlólemez alatt a fióktól biztonsági távolságot kell tartani.

Biztonsági távolság a **légbevezetéssel optimalizált padlólemez alsó részétől**

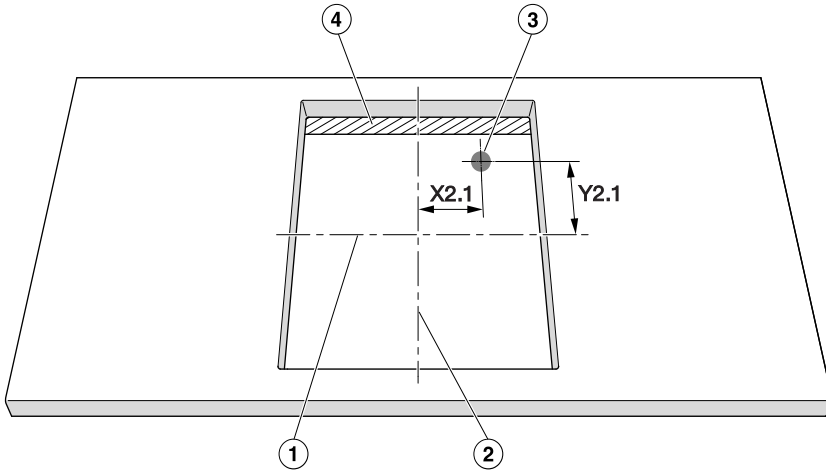
- a fiók felső pereméig:  $\geq 5$  mm
- a fiók aljáig:  $\geq 75$  mm
- a közttes lap felső pereméig: nem engedélyezett

A légbevezetéssel optimalizált padlólemez és a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) között nem lehet hézag.

Hézag esetén a meleg levegő ismét beszívásra kerül. A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) nem hűl le megfelelően.



## A szellőzőnyílások helyzete és kivágásai



Nem méretarányos felülnézet. Az ábra a kivágást ráültetve mutatja. A síkba építhető kivitelre is vonatkozik.

- ① A kivágás magasságának közepe
- ② A kivágás szélességének közepe
- ③ Szellőző kivágása, kerek (Ø 55–70 mm)
- ④ Légrés (≥ 15 mm)

X2.1	Y2.1
<b>Távolság a kivágás közepéig (mm)</b>	
61	89

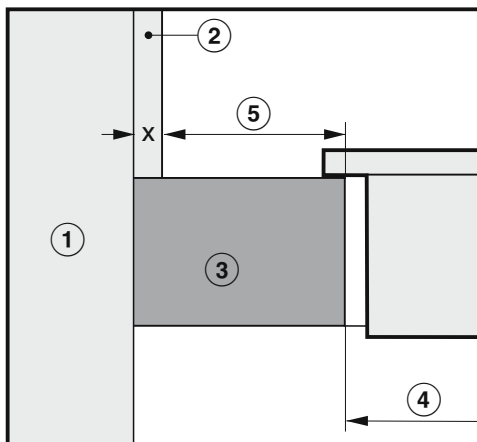
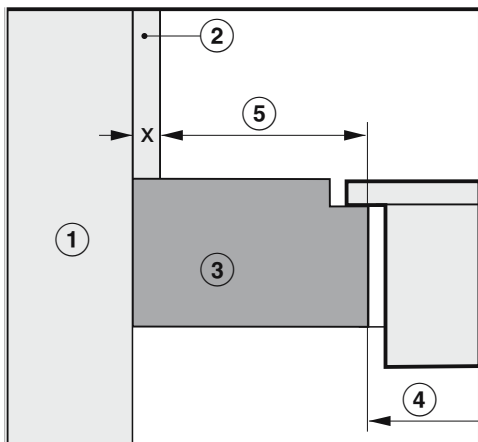
# Telepítés

## Biztonsági távolság a fülkeburkolattól

Ha fülkeburkolatot helyeznek fel, akkor hagyni kell egy minimális távolságot a munkalap kivágása és a burkolat között, mivel a magas hőmérséklet módosíthatja vagy tönkretelheti az anyagokat. A magas hőmérséklet módosíthatja vagy megrongálhatja az anyagokat.

### Síkba építhető kivitel

### Ráültethető kivitel

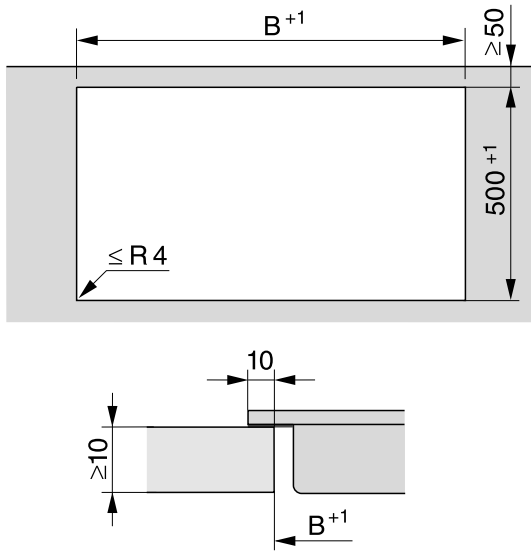


- ① Falazat
- ② Fülkeburkolat mérete  $x =$  a fülkeburkolat vastagsága
- ③ Munkalap
- ④ A munkalap kivágása
- ⑤ A legkisebb távolság  
**éghető** anyagok (pl. fa) esetén  
**, nem éghető anyagok (pl. fém, természetes kő, kerámia csempe) esetén**

Anyag	Oldal		Szemközti oldal	
	Éghető	Nem éghető	Éghető	Nem éghető
Hátul	50 mm	50 mm – méret x	–	–
Jobb oldal	50 mm	50 mm – méret x	200 mm	200 mm – méret x
Bal oldal	50 mm	50 mm – méret x	200 mm	200 mm – méret x





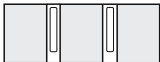


lásd a „Telepítés“ c. fejezet „Biztonsági távolságok“ c. részét  
 Példa: a nem éghető fülkeburkolat vastagsága 15 mm  
 50 mm - 15 mm = 35 mm legkisebb távolság

## Munkalap kivágása a ráültethető kivitelhez









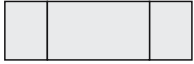


## Telepítés

### Ráültethető kivitel SmartLine-elem pultba építhető páraelszívóval

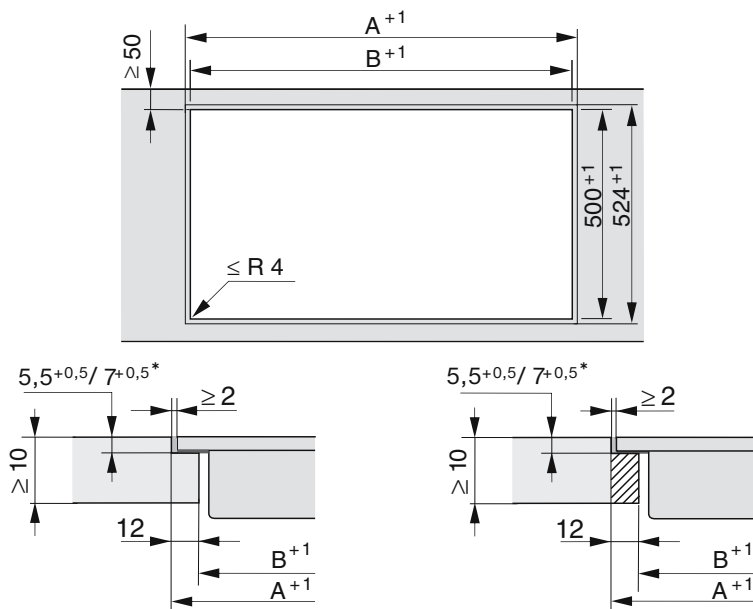
Példák kombinációkra	Mennyiség x szélesség [mm]		Méret B [mm]
	Főzőelemek	Pultba építhető páraelszívók	
	1 x 378	1 x 120	481
	1 x 620	2 x 120	845
	2 x 378	1 x 120	862
	1 x 378 1 x 620	2 x 120	1226
	3 x 378	2 x 120	1365
	2 x 378 1 x 620	2 x 120	1607
	4 x 378	2 x 120	1746

## Ráültethető kivitel SmartLine-elem pultba építhető páraelszívó nélkül

Példák kombinációkra	Mennyiség x szélesség [mm] Főzőelemek	Méret B [mm]
	1 x 378	359
	2 x 378	740
	1 x 378 1 x 620	982
	3 x 378	1121
	1 x 378 1 x 800	1163
	2 x 378 1 x 620	1363
	4 x 378	1502
	2 x 378 1 x 800	1543
	2 x 378 1 x 936	1679

# Telepítés



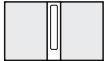

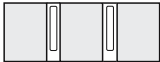


## A munkalap kivágása a síkba építhető kivitelhez



Természetes kőből készült munkalap





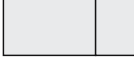
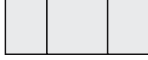

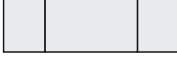
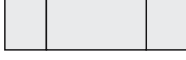
Fa munkalap

## Síkba építhető kivitel SmartLine-elem pultba építhető páraelszívóval

Példák kombinációkra	Mennyiség x szélesség [mm]		Méret A [mm]	Méret B [mm]
	Főzőelemek	Pultba építhető páraelszívók		
	1 x 378	1 x 120	505	481
	1 x 620	2 x 120	869	845
	2 x 378	1 x 120	886	862
	1 x 378 1 x 620	2 x 120	1250	1226
	3 x 378	2 x 120	1389	1365
	2 x 378 1 x 620	2 x 120	1631	1607
	4 x 378	2 x 120	1770	1746

# Telepítés

## Síkba építhető kivitel SmartLine-elem pultba építhető páraelszívó nélkül

Példák kombinációkra	Mennyiség x szélesség [mm] Főzőelemek	Méret A [mm]	Méret B [mm]
	1 x 378	383	359
	2 x 378	764	740
	1 x 378 1 x 620	1006	982
	3 x 378	1145	1121
	1 x 378 1 x 800	1187	1163
	2 x 378 1 x 620	1387	1363
	4 x 378	1526	1502
	2 x 378 1 x 800	1567	1543
	2 x 378 1 x 936	1703	1679

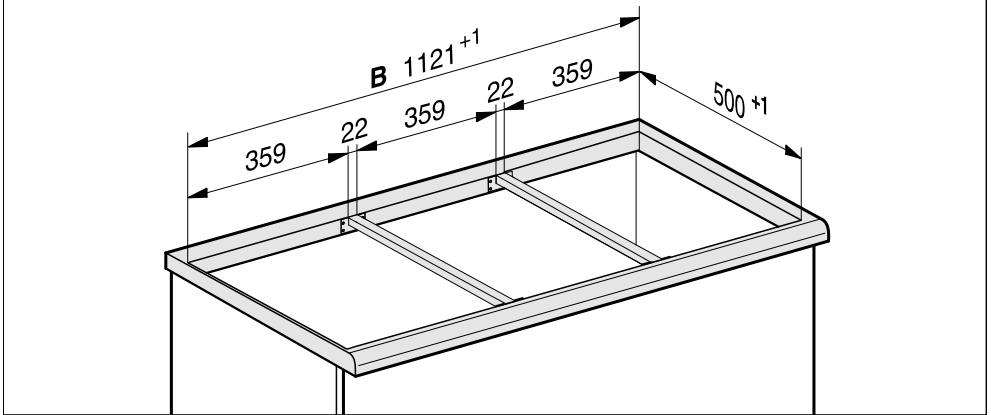


## Összekötőelemek egy SmartLine-elem ráültetett kiviteléhez

Ha több készüléket kell beépíteni, helyezzen el közöttük összekötőelemeket.

A mellékelt rögzítők csak egy SmartLine-elem pultba építhető páraelszívó beépítéséhez szükségesek.

3 elem és 2 összekötőelem beépítése

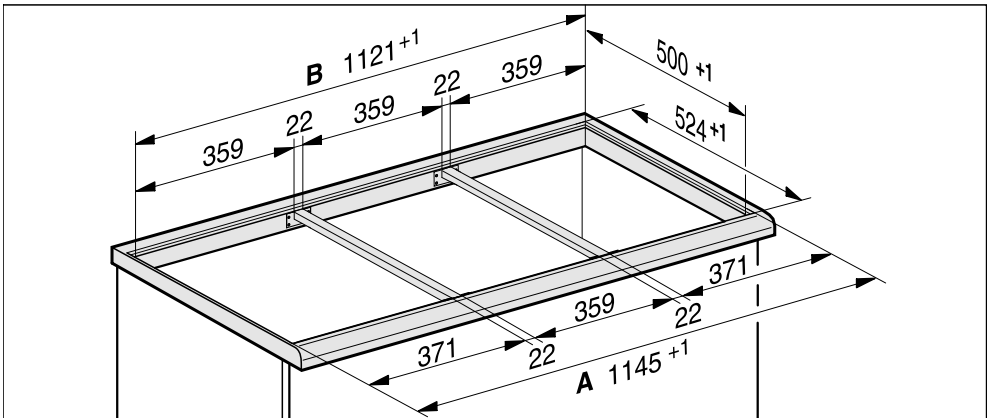


## Összekötőelemek egy SmartLine-elem síkba építhető kiviteléhez

Ha több készüléket kell beépíteni, helyezzen el közöttük összekötőelemeket.

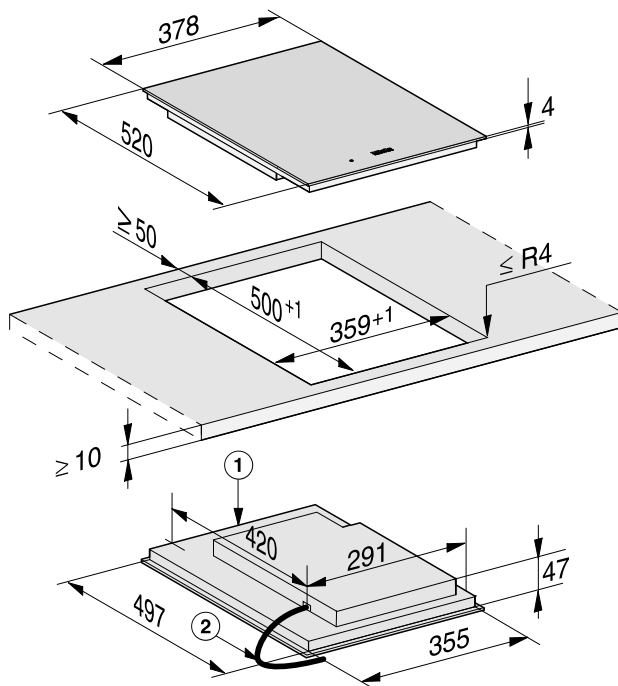
A mellékelt rögzítők csak egy SmartLine-elem pultba építhető páraelszívó beépítéséhez szükségesek.

3 elem és 2 összekötőelem beépítése



# Telepítés

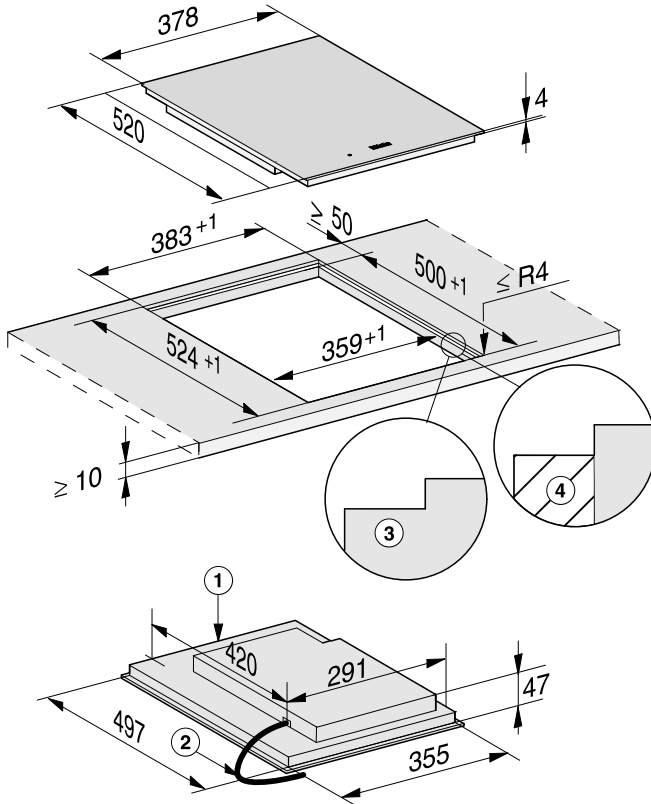
## Beszerelesi méretek a ráültethető kivitelhez



Minden méret mm-ben van megadva.

- ① Elöl
- ② Csatlakozókábel, L = 2 000 mm

## Beszerelesi méretek a síkba építhető kivitelhez



Minden méret mm-ben van megadva.

- ① Elöl
- ② Csatlakozókábel, L = 2 000 mm
- ③ Lépcsős marás (a részletes rajzokat lásd a „Telepítés“ c. fejezet „A munkalap kivágása a síkba építhető kivitelhez“ részében)
- ④ Faléc 12 mm (nem szállított tartozék, a részletes rajzokat lásd a „Telepítés“ c. fejezet „Összekötőelemek a síkba építhető kivitelhez“ részében)

# Telepítés

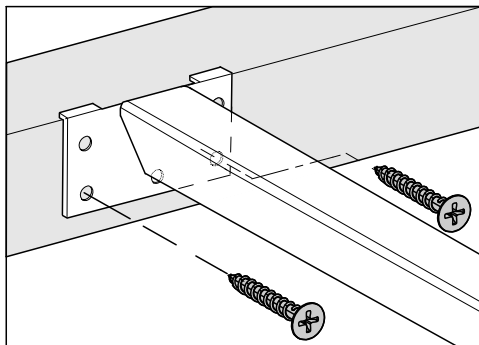
## Ráületett SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) beépítése

### A munkalap előkészítése a ráületethető kivitelhez

- Vegye figyelembe a biztonsági távolságokat (lásd a „Telepítés“ c. fejezet „Biztonsági távolságok“ c. részét).
- Készítse el a munkalap kivágását.
- Fából készült munkalapok: szigetelje a vágott felületet speciális lakkal, szilikon kaucsukkal vagy műgyantával, hogy megakadályozza a nedvesség miatti felpúposodást. A tömítőanyag legyen hőálló.

Ügyeljen arra, hogy ezek az anyagok ne kerüljenek a munkalap felületére.

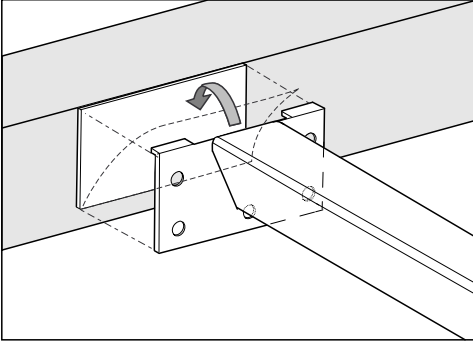
### Összekötőelemek ráületett rögzítése fából készült munkalapra



- Helyezze szintbe az összekötőelemeket a kivágás felső szélén.
- Rögzítse az összekötőelemeket a tartozékként szállított 3,5 x 25 mm-es facsavarokkal. Ehhez használja:
  - a középső furatokat, ha az összekötőelemektől jobbra vagy balra a következő SmartLine-elemek vannak beépítve: CS 7611, CS 7641, CS 7101(-1), CS 7102(-1)  
vagy
  - a két külső furatot minden más kombináció esetében

## Összekötőelemek ráültetett rögzítése természetes kőből készült munkalapon

Az összekötőelemek rögzítéséhez erős, kétoldalú ragasztószalagra van szükség (nem szállítási tartozék).



- Helyezze fel a ragasztószalagot a kivágás felső szélére.
- Helyezze szintbe az összekötőelemeket a kivágás felső szélén.
- Nyomja rá szorosan az összekötőelemeket.

## Ráültetett SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) behelyezése

- Ragassza a mellékelt szigetelőszalagot a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) széle alá. A szigetelőszalagot ne feszítve ragassza fel.
- Vezesse a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) csatlakozókábelét a munkalap kivágásán keresztül lefelé.
- Helyezze a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) a munkalap kivágásba. Ügyeljen arra, hogy:
  - a készülék tömítése felfeküdjön a munkalapra, biztosítva a tömítettséget a munkafelület felé
  - az összes résszélesség azonos legyen
- Ha a tömítés a sarkokon nem fekszik fel helyesen a munkalapra, akkor dekopír fűrészszel óvatosan utólag ki tudja bővíteni a sarkok lekerekítéseit ( $\leq R4$ ).
- Ha egy légbefúvatással optimalizált padlólemez van beépítve, helyezze el a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) úgy, hogy a ventilátorok a kivágások felett legyenek.
- Csatlakoztassa a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) a villamos hálózatra.
- Ellenőrizze a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) működését.
- Az egyes SmartLine-elemek közötti fugákat hőálló (min. 160 °C) szilikon szigetelőanyaggal kell kitölteni.

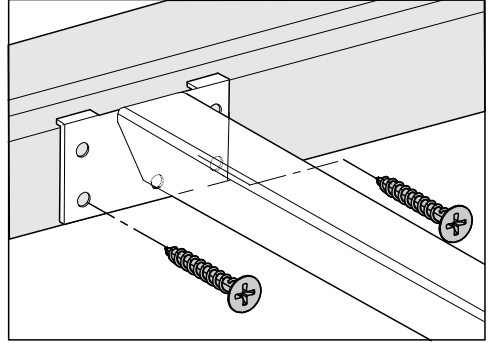
# Telepítés

## SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) beépítése síkban

### A munkalap előkészítése a síkba építhető kivitelhez

- Vegye figyelembe a biztonsági távolságokat (lásd a „Telepítés“ c. fejezet „Biztonsági távolságok“ c. részét).
- Készítse el a munkalap kivágását.
- Tömör fa/csempézett munkalapok: rögzítse a fa léceket 5,5 vagy 7 mm-rel (CS 7611 FL) a munkalap felső éle alatt.

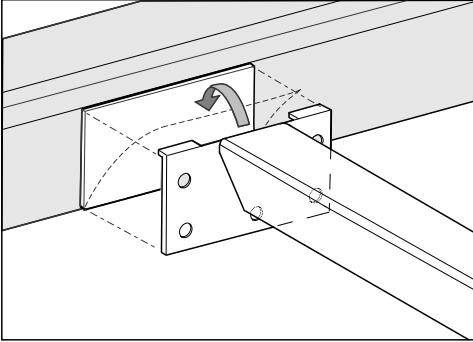
### Összekötőelemek rögzítése síkban fa munkalapra



- Az összekötőelemeket helyezze szintbe a lépcsős marás alsó szintjén.
- Rögzítse az összekötőelemeket a tartozékként szállított 3,5 x 25 mm-es facsavarokkal. Ehhez használja:
  - a középső furatokat, ha az összekötőelemektől jobbra vagy balra a következő SmartLine-elemek vannak beépítve: CS 7611, CS 7641, CS 7101(-1), CS 7102(-1)  
vagy
  - a két külső furatot minden más kombináció esetében

## Összekötőelemek rögzítése síkban természetes kőből készült munkalapon

Az összekötőelemek rögzítéséhez erős, kétoldalú ragasztószalagra van szükség (nem szállítási tartozék).




- Helyezze fel a ragasztószalagot a lépcsős marás alsó szintjére.
- Az összekötőelemeket helyezze szintbe a lépcsős marás alsó szintjén.
- Nyomja rá szorosan az összekötőelemeket.

## SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) behelyezése síkban

- Ragassza a mellékelt szigetelőszalagot a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) széle alá. A szigetelőszalagot ne feszítve ragassza fel.
- Vezesse a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) csatlakozókábelét a munkalap kivágásán keresztül lefelé.
- Helyezze a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) a munkalap kivágásba. Ügyeljen arra, hogy:
  - a készülék tömítése felfeküdjön a munkalapra, biztosítva a tömítettséget a munkafelület felé
  - az összes résszélesség azonos legyen
- Ha egy légbevezetéssel optimalizált padlólemez van beépítve, helyezze el a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) úgy, hogy a ventilátorok a kivágások felett legyenek.
- Csatlakoztassa a SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) a villamos hálózatra.
- Ellenőrizze a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) működését.
- Az egyes SmartLine-elemek közötti fugákat, illetve a SmartLine-elemek és a munkalap közötti fugákat hőálló (min. 160 °C) szilikon szigetelőanyaggal kell kitölteni.

## Elektromos csatlakozás

 A szakszerűtlen csatlakoztatás miatti károk.

A szakszerűtlen beszerelési és karbantartási munkálatok vagy javítások veszélyeztethetik a felhasználót.

A Miele nem tehető felelőssé azokért a károkért, amelyek a szakszerűtlen telepítési és karbantartási munkák vagy javítások során keletkeznek, vagy a telepítés során kimaradt vagy megszakadt védővezető okozott (pl. áramütés).

A SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) csak képzett elektrotechnikai szakemberrel csatlakoztassa az elektromos hálózatra.

Az elektrotechnikai szakembernek pontosan ismernie kell az országszer-  
te érvényes előírásokat és a helyi elektromos szolgáltató kiegészítő előírásait, és azokat pontosan be kell tartania.

A beszerelést követően biztosítani kell az üzemi szigeteléssel ellátott alkatrészek érintésvédelmét.

## Összteljesítmény

Lásd az adattáblán

## Csatlakoztatási adatok

A szükséges csatlakoztatási adatokat az adattáblán találja meg. Ezeknek az adatoknak meg kell egyezniük az elektromos hálózat adataival.

## Hibaáram védőkapcsoló


A biztonság növelésére a VDE, ill. az ÖVE (Osztrák Elektrotechnikai Szövetség) a SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) elé egy 30 mA kioldóáramú FI-áramvédőkapcsoló bekötését ajánlja.

## Leválasztó berendezések

A SmartLine-elem (Indukciós főzőlap) minden pólusát leválasztó berendezésekkel kell leválasztani. Leválasztott állapotban az érintkezők közötti távolságnak legalább 3 mm-nek kell lennie. A leválasztó berendezések túláram elleni védőberendezések és áramvédő kapcsolók.



## Leválasztás a hálózatról

 A hálózati feszültség áramütést okozhat.

A szerelési és/vagy karbantartási munkák alatt a hálózati feszültség visszakapcsolása áramütéshez vezethet.

Leválasztás után biztosítsa a hálózatot a visszakapcsolás ellen.

Ha az áramkört le kell választania a hálózatról, a bekötés módjától függően tegye a következőt:

### Olvadó biztosíték

- Vegye ki teljesen a biztosító betéteket a csavaros sapkákból.

### Olvadó biztosíték helyére csavarható kismegszakító

- Az ellenőrző gombot (piros) addig kell nyomni, amíg a középső gomb (fekete) ki nem ugrik.

### Kismegszakító

- Kismegszakító, legalább B vagy C típus: Állítsa a kapcsolót 1-ről (Be) 0-ra (Ki).

### FI-áramvédőkapcsoló

- (Érintésvédelmi védőkapcsoló): A főkapcsolót 1-ről (Be) 0-ra (Ki) állítsa át, vagy nyomja meg az ellenőrző gombot.


## Csatlakozókábel

A SmartLine-elemet (Indukciós főzőlap) a bekötési rajz szerint kell bekötni arra alkalmas keresztmetszetű, H 05 V2V2-F típusú csatlakozókábellel.

A csatlakoztatási lehetőségeket a bekötési rajzon találja.

Az ön SmartLine-elemének (Indukciós főzőlap) megengedett csatlakozási feszültségét és a hozzá tartozó csatlakozási értéket a típus táblán találja.

## Hálózati csatlakozókábel cseréje

 A hálózati feszültség áramütést okozhat.

Az elektromos hálózathoz való szakszerűtlen csatlakozás áramütést okozhat.

A hálózati csatlakozókábelt csak képzett elektrotechnikai szakemberrel cseréltesse ki.

A hálózati csatlakozókábel cseréjekor zárólag a H 05 V2V2-F kábeltípust használja megfelelő átmérővel. A hálózati kábel a gyártónál vagy az ügyfélszolgálatnál szerezhető be.

# Telepítés

## Termék adatlapok

A következőkben az ebben a Használati és szerelési utasításban leírt modellek termék adatlapjai vannak mellékelve.

### Információk elektromos háztartási főzőlapokhoz

(EU) Nr. 66/2014 rendelet szerint

<b>MIELE</b>	
<b>Modell neve/-megjelölése</b>	CS 7612 FL
Főzőzónák és/vagy főzőfelületek száma	2
Kör alakú főzőzónák: a hasznos felületek/főzőzónák átmérője	1. = 230x390 mm
Nem kör alakú főzőzónák -vagy felületek: a hasznos felületek/főzőzónák hossza/szélessége	2. = 3. = 4. =
Energiafogyasztás főzőzónánként- vagy felületenként kg-ra vetítve (EC <sub>electric cooking</sub> )	1. = 184,6 Wh/kg
Tűzhely energiafogyasztása kg-onként (EC <sub>electric hob</sub> )	184,6 Wh/kg

**Miele Kft.**

H – 1027 Budapest

Bem József u. 1/B.

Tel: (06-1) 880-6400

E-mail: [info@miele.hu](mailto:info@miele.hu)

Internet: [www.miele.hu](http://www.miele.hu)

**Gyártó:****Miele & Cie. KG**

Carl-Miele-Straße 29

33332 Gütersloh

Németország

CS 7612 FL

hu-HU

M.-Nr. 10 974 391 / 04